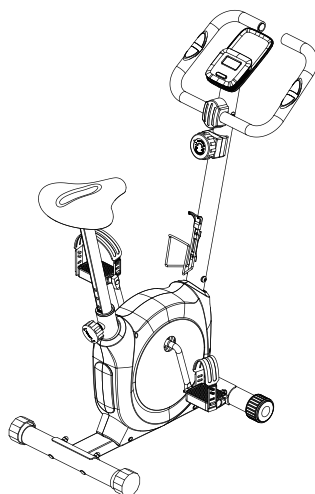


TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

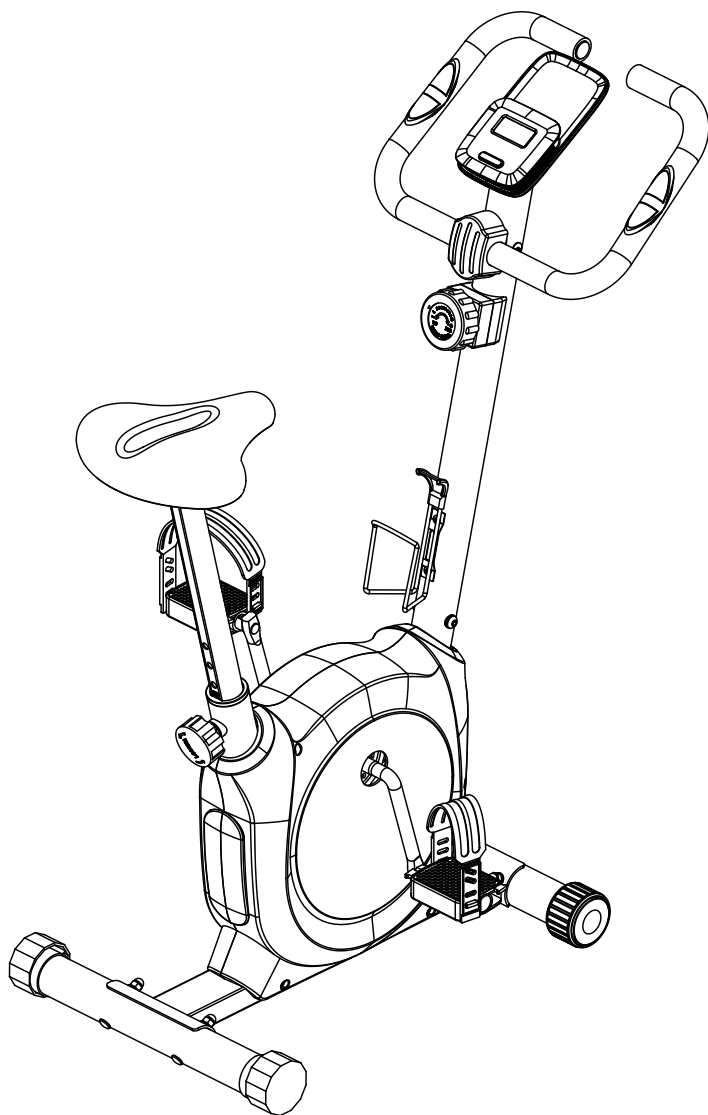
***TX-350MB
RIZE***



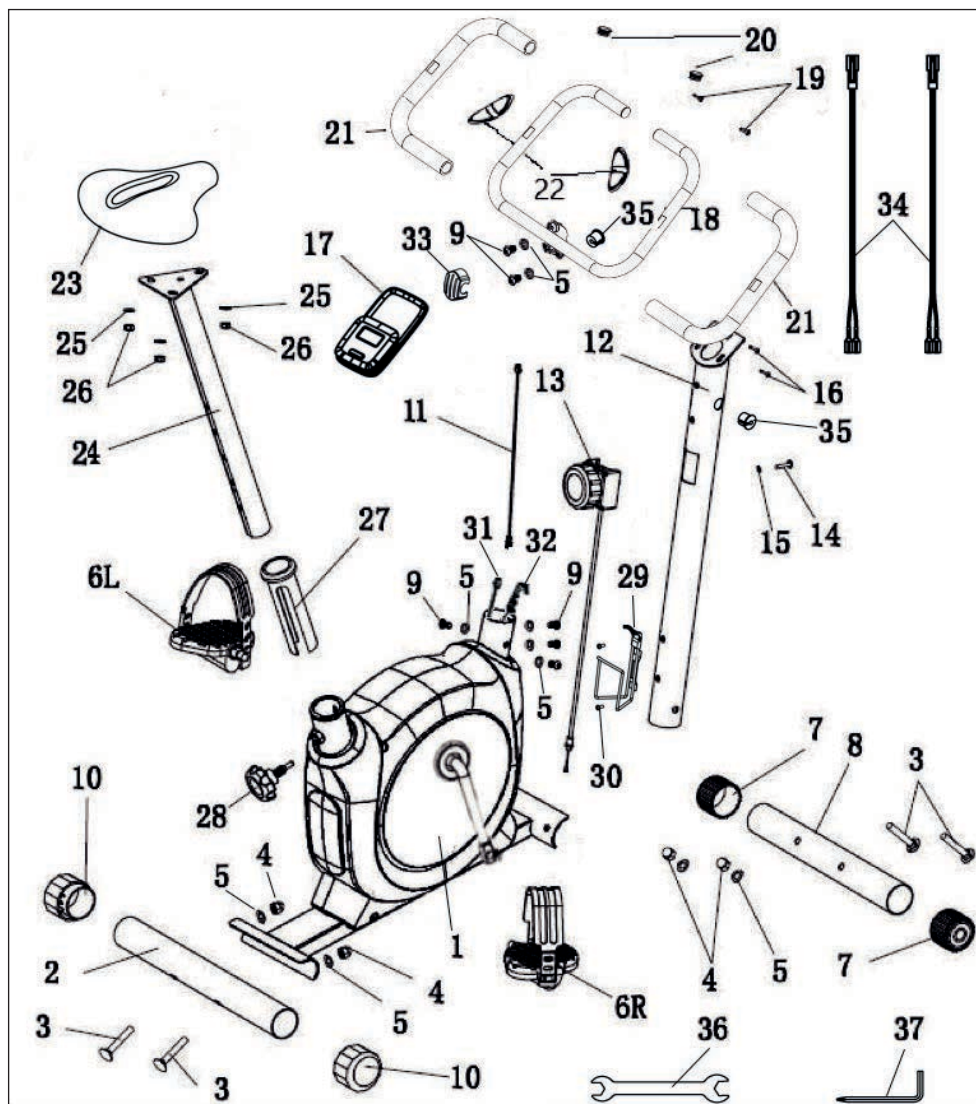
CZ	MAGNETICKÝ ROTOPED
DE	HEIMTRAINER
FR	VÉLO MAGNÉTIQUE
GB	MAGNETIC BIKE
PL	ROWER MAGNETYCZNY
SK	MAGNETICKÝ ROTOPED
UA	ВЕЛОТРЕНАЖЕР МАГНІТНИЙ

NÁVOD K POUŽITÍ	01
BEDIENUNGSANLEITUNG	15
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	29
INSTRUCTION	43
INSTRUKCJA OBSŁUGI	57
NÁVOD NA POUŽITIE	71
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	85

MAGNETICKÝ ROTOPED / HEIMTRAINER / VÉLO MAGNÉTIQUE /
MAGNETIC BIKE / ROWER MAGNETYCZNY / MAGNETICKÝ ROTOPED /
ВЕЛОТРЕНАЖЕР МАГНІТНИЙ



ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / SCHÉMA DÉMONTÉ /
EXPLODED VIEW / WIDOK ROZSTRZELONY / ROZLOŽENÝ POHĽAD /
РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН



PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Plnou bezpečnost a účinnost použití je možné dosáhnout za předpokladu, že zařízení je smontováno a používáno v souladu s těmito pokyny. Nezapomeňte informovat všechny uživatele zařízení o omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nejsme zodpovědní za problémy nebo zranění způsobené jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v této příručce.
2. Výrobek se může používat pouze pro určený účel.
3. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti dospělými osobami. Nenechávejte zařízení na místě přístupném dětem. Během tréninky by děti měly být pod dohledem dospělých.
4. Přístroj by měl být skladován na suchém a teplém místě mimo přímého slunečního záření.
5. Vyvarujte se kontaktu počítače s vodou, protože voda by ho mohla poškodit nebo způsobit zkrat.
6. Zařízení není vhodné pro rehabilitační účely.
7. Zařízení může používat najednou jedna osoba.
8. Zařízení umístěte na rovný, stabilní a čistý povrch.
9. K ochraně podlahy pod zařízením se doporučuje použít koberec, podložku nebo jiný podklad.
10. Pod strojem v oblasti montáže položte vhodnou základnu (např. gumovou podložku, dřevěnou základnu atd.), aby nedošlo ke znečištění.
11. Před zahájením tréninku zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda jsou všechny části na svém místě.
12. Pokud máte jakékoliv zdravotní problémy / chronická onemocnění nebo jde-li o váš první trénink na tomto typu vybavení, před zahájením cvičení se poraďte se svým lékařem. Nesprávný nebo nadměrný trénink může způsobit zranění.
13. Před použitím zařízení se zahřejte.
14. Pokud během cvičení na přístroji pociťujete bolest, nepravidelný srdeční rytmus, dušnost, závratě nebo nevolnost, okamžitě přestaňte cvičit. Před pokračováním v cvičení byste měli vyhledat lékařskou pomoc.
15. Nenoste dlouhé, volné oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech.
16. Nezapomeňte na zapínání pásů na pedálech.
17. Zařízení používejte pouze tehdy, když je v pořádku z technické stránky. Pokud během používání zjistíte poškození některých komponentů nebo uslyšíte rušivý zvuk ze zařízení, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud se problém nevyřeší.
18. Neprovádějte žádné opravy zařízení kromě těch, které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoliv problémů kontaktujte servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v příručce).
19. Minimální volný prostor potřebný pro bezpečný provoz zařízení činí ne méně než dva metry.
20. Maximální povolená hmotnost uživatele je 120 kg.
21. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou PN-EN ISO 20957-10:2018-03 ve třídě H. C.

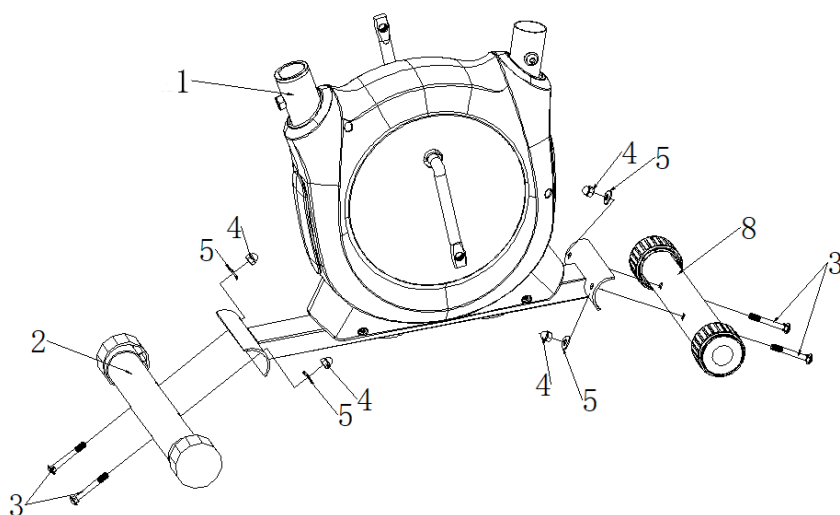
SEZNAM DÍLŮ

Č.	Opis	Ks.
1.	Hlavní rám	1
2.	Zadní stabilizátor	1
3.	Šroub M8×62	4
4.	Konvexní matice M8	4
5.	Oblouková podložka ø16×ø8.5×1.5	10
6.	Pedál (levý/pravý)	1/1
7.	Transportní kolečko	2
8.	Přední stabilizátor	1
9.	Imbusový šroub M8×15	6
10.	Zástrčka	2
11.	Střední kabel počítače	1
12.	Sloupek řídítek	1
13.	Horní napínací lanko	1
14.	Šroub M5×40	1
15.	Plochá podložka ø6	1
16.	Počítačový šroub M5×12	2
17.	Počítač	1
18.	Držák	1
19.	Samořezný šroub ST4.0×20	2

Č.	Opis	Ks.
20.	Zástrčka k držáku	2
21.	Molitan	2
22.	Snímač tepu	2
23.	Sedadlo	1
24.	Rám sedadla	1
25.	Plochá podložka ø8	8
26.	Pojistná matice M8	5
27.	Objímka	1
28.	Pružinový knoflík	1
29.	Držák na pití	1
30.	Šroub M5×15	2
31.	Snímač	1
32.	Kabel	1
33.	Kryt	1
34.	Kabel snímače tepu	2
35.	Závit	2
36.	Klíč S13/S15	1
37.	Imbusový klíčS5	1

MONTÁŽNÍ NÁVOD

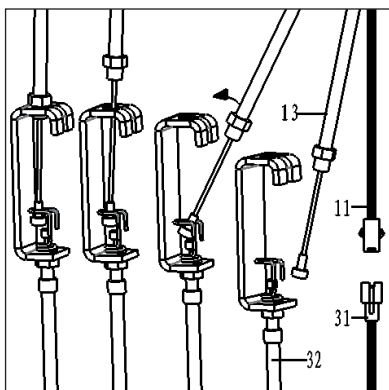
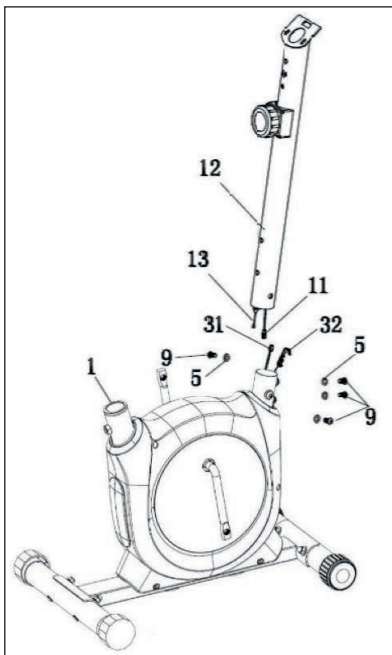
- 1** Připevněte přední stabilizátor (8) k hlavnímu rámu (1), utáhněte šroubem (3), obloukovou podložkou (5) a konvexní maticí (4). Poté připevněte zadní stabilizátor (2) k hlavnímu rámu (1), utáhněte šroubem (3), obloukovou podložkou (5) a konvexní maticí (4).



2

Upevněte sloupek řídítek (12) a připojte střední kabel počítače (11) ke snímači (31). Povolte knoflík na sloupku řídítek (12), poté připojte horní napínací lanko (13) ke spodnímu kabelu (32). Postupujte podle obrázku níže.

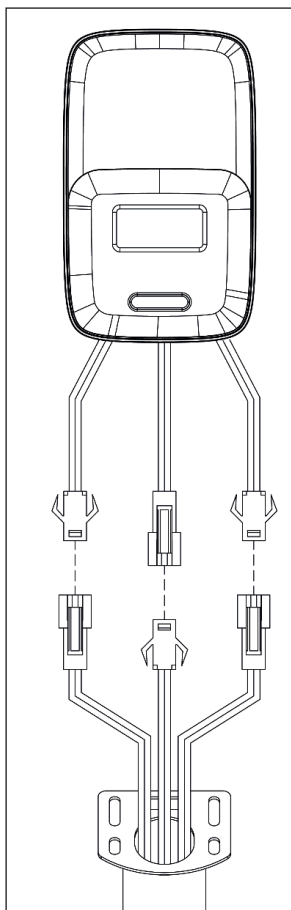
Vložte sloupek řídítek (12) do hlavního rámu (1) a zajistěte čtyřmi imbusovými šrouby (9) a čtyřmi obloukovými podložkami (5).



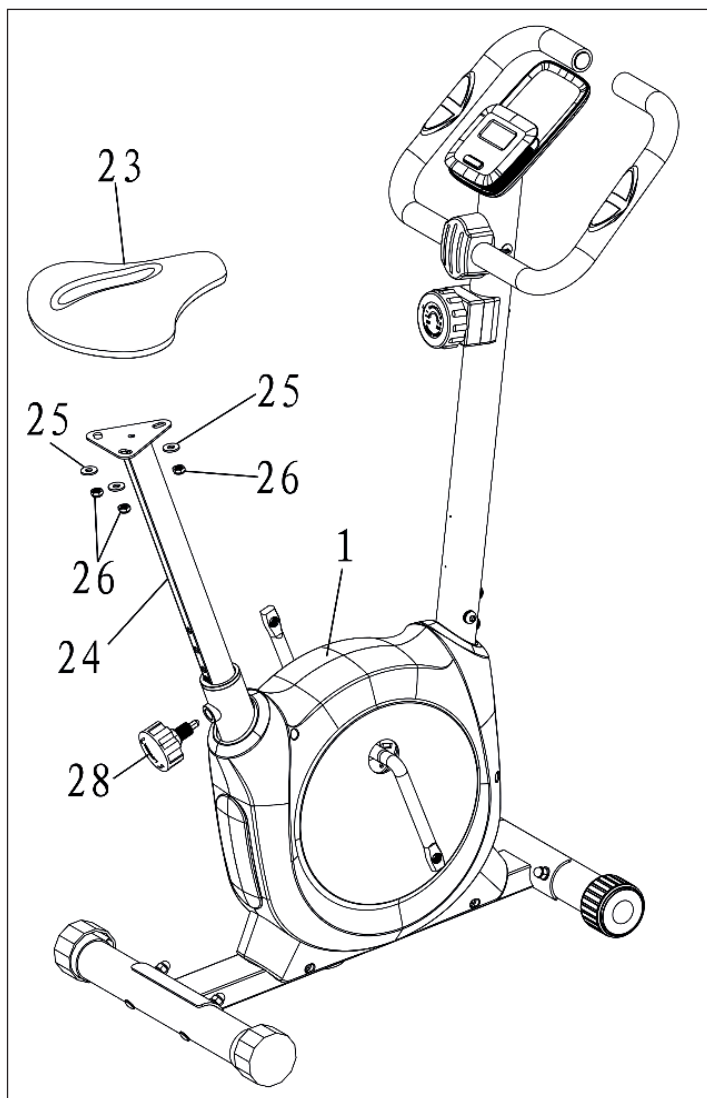
3

Vytáhněte závit (35), protáhněte kabel monitoru srdečního tepu (34) do otvoru, jak je znázorněno na obrázku, a poté vložte závit (35).

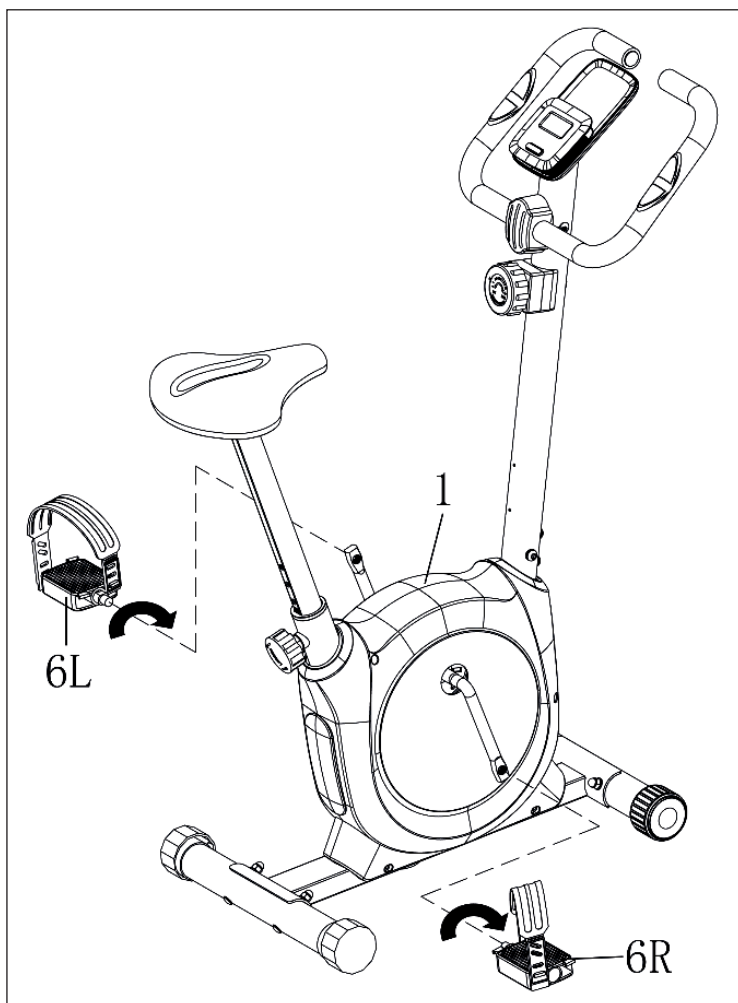
Připojte kabel snímače tepu (34) a střední kabel počítače (11), jak je znázorněno na obrázku.



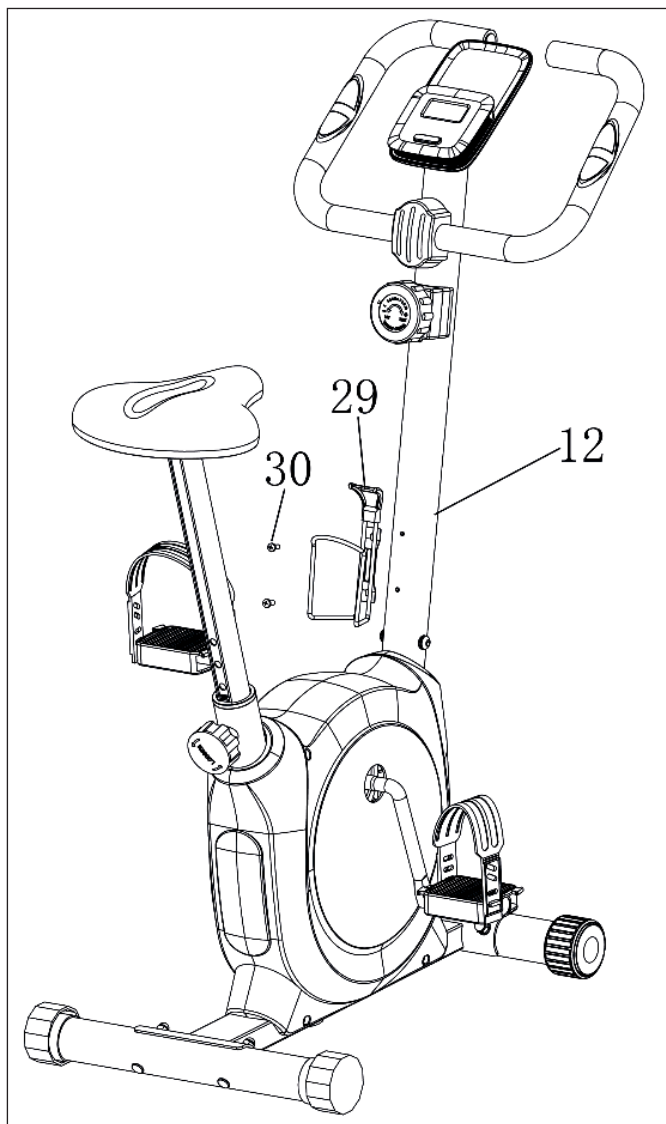
- 4** Připevněte sedadlo (23) k rámu sedadla (24) pomocí tří plochých podložek (25) a tří pojistných matic (26). Připevněte sestavené sedadlo k hlavnímu rámu (1) a zajistěte jej v poloze pomocí pružinového knoflíku (28).



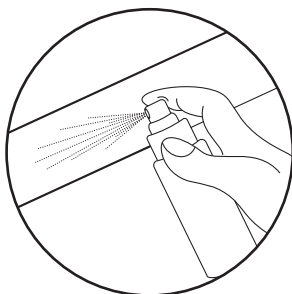
- 5** Připevněte levý a pravý pedál (6) k hlavnímu rámu (1). Zablokujte levý pedál proti směru hodinových ručiček a pravý pedál ve směru hodinových ručiček.



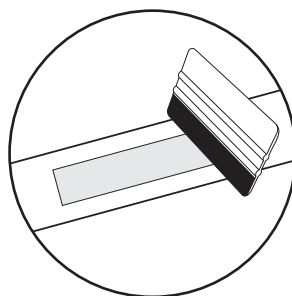
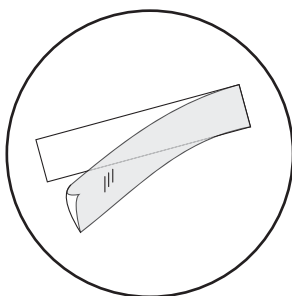
- 6** Povolte šroub (30) ze sloupku řídicíků (12) pomocí imbusového klíče S5 (37), poté nainstalujte držák na pití (29) na sloupek řídicíků (12).



1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být nálepka umístěna. Použijte k tomu jemný čisticí prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým, suchým hadříkem.
2. Odstraňte ochrannou vrstvu z nálepky. Umístěte nálepku na předem připravený povrch. Pomocí stěrky nálepku zarovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.

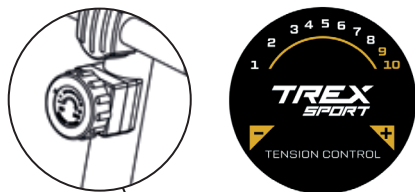


3. Chcete-li nálepku trvale odstranit, použijte speciální odstraňovač nálepek.



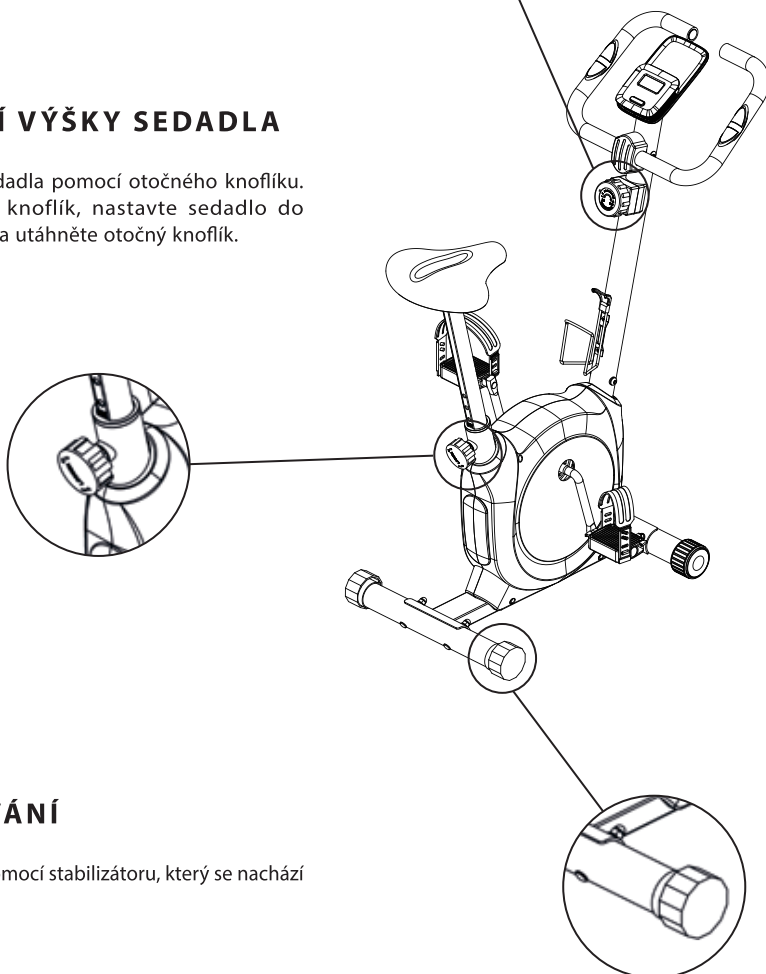
NASTAVENÍ ODPORU

Upravte úroveň odporu podle svých individuálních potřeb za pomoci otočného knoflíku, který se nachází na sloupku volantu.



NASTAVENÍ VÝŠKY SEDADLA

Nastavte výšku sedadla pomocí otočného knoflíku. Uvolněte otočný knoflík, nastavte sedadlo do požadované výšky a utáhněte otočný knoflík.



VYROVNÁVÁNÍ

Nastavte zařízení pomocí stabilizátoru, který se nachází v zadní základně.

DISPLEJ



ÚDAJE ZOBRAZENÉ NA DISPLEJI

TIME	Zobrazuje čas tréninku. Rozsah 0:00-99:59.
SPEED (SPD)	Zobrazuje aktuální rychlost během cvičení. Rozsah 0,0-99,9 km/h.
DISTANCE	Zobrazuje aktuální vzdálenost během tréninku. Rozsah 0,00-9999 km.
CALORIES	Zobrazuje spálené kalorie během tréninku. Rozsah 0,0-9999 kcal.
ODOMETER (ODO)	Zobrazuje celkovou vzdálenost od instalace baterie do vybití baterie. Po výměně baterií se hodnota vynuluje. Rozsah 0,0-9999 km.
PULSE (PUL)	Zobrazuje naměřený puls. Rozsah 40-240 bpm.
PULSE	Chcete-li provést měření, držte snímače pulsu oběma rukama a počkejte 6-7 sekund na měření.

Pozor: Výsledky měření pulsu nelze považovat za lékařská data a nelze je použít pro diagnostické účely.

FUNKCE TLAČÍTEK

Počítač se zapne po stisknutí libovolného tlačítka. Počítač automaticky zobrazuje parametry každé 4 sekundy. Pokud nestisknete žádné tlačítko, počítač se po 4 minutách automaticky vypne.

MODE	Potvrzuje nastavení nebo výběr. Chcete-li vymazat údaje o čase, vzdálenosti a kaloriích, stiskněte a podržte MODE po dobu 2 sekund.
SET	Umožňuje spustit funkci odpočítávání zvoleného parametru: času (TIME), vzdálenosti (DISTANCE) nebo kalorií (CALORIES).
CLEAR (RESET)	Resetuje nastavení. Chcete-li resetovat nastavení, stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund.
ON/OFF (START/STOP)	Zahájí nebo ukončí trénink.

1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
 - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
 - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
 - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení používejte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Počítač nezobrazuje údaje	1. Demontujte počítač a zkontrolujte, zda jsou kabely správně připojeny a zda nejsou poškozeny. 2. Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správně. 3. Vyměňte baterie za nové.
Zařízení vydává rušivé zvuky během používání.	Zkontrolujte, zda jsou všechny části zařízení správně namontovány. Utáhněte šrouby.
Neukazují se hodnoty pulsu, nebo hodnoty jsou špatné.	1. Ujistěte se, že převody měření pulsu jsou správně připevněny. 2. Aby jste zajistili správné měření pulsu držte obě dlaně na senzorech. Pamatujte, že systémměření pulsu nemusí být zcela přesný. 3. Příliš pevné uchopení senzorů pulsu. Držte dlaně na senzorech pulsu a nesvírejte dlaně příliš pevně.
Zařízení není stabilní.	Nastavte koncovku zadního stabilizátoru tak, aby jste dali stroj do roviny.

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
 - prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://hop-sport.cz/info/reklamace-zaruka/>.
 - písemně na adresu:
Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36,
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailem: info@hop-sport.cz
2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat zařízení na opravu do zahraničí nebo dovést náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Z důvodu ochrany životního prostředí musí být použité baterie odevzdané v místě prodeje, nebo předané do určené sběrně pro skladování druhotných surovin. Nevyhazujte použité baterie do domovních košů na odpady. Tímto budete přispívat k ochraně životního prostředí.



Opatřebovaná elektrická zařízení (včetně počítačů) jsou druhotné suroviny – nesmí se vyhazovat do kontejnerů na domovní odpady, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosíme o aktivní podporu efektivního hospodaření s přírodními zdroji a ochranu životního prostředí, použité zařízení odevzdejte do sběrně pro skladování druhotných surovin – použitých elektrických zařízení.

VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Die volle Sicherheit und Wirksamkeit bei Gebrauch kann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß den Anweisungen zusammengebaut und verwendet wird. Denken Sie daran, die Benutzer des Geräts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu informieren. Wir sind nicht verantwortlich für Probleme oder Verletzungen, die durch einen Verstoß gegen die in diesem Handbuch festgelegten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf nur für seine Bestimmung verwendet werden.
3. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch durch Erwachsene bestimmt. Lassen Sie das Gerät nicht an einem für Kinder zugänglichen Ort. Während des Trainings sollten Minderjährige unter Aufsicht von Erwachsenen sein.
4. Das Gerät sollte an einem trockenen und warmen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden.
5. Vermeiden Sie, dass der Computer mit Wasser in Kontakt kommt, da dies Beschädigungen oder einen Kurzschluss verursachen kann.
6. Das Gerät ist nicht für Rehabilitationszwecke geeignet.
7. Jeweils eine Person kann das Gerät benutzen.
8. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile, saubere und freie Oberfläche.
9. Es wird empfohlen, einen Teppich, eine Matte oder eine andere Unterlage zu verwenden, um den Boden unter dem Gerät zu schützen.
10. Legen Sie im Montagebereich eine geeignete Unterlage (z. B. eine Gummimatte, eine Holzunterlage usw.) unter das Gerät, um Verschmutzungen zu vermeiden.
11. Bevor Sie mit dem Training beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig und alle Teile vorhanden sind.
12. Wenn Sie gesundheitliche Probleme / chronische Krankheiten haben oder zum ersten Mal mit dieser Art von Gerät trainieren, konsultieren Sie vor dem Training einen Arzt oder Spezialisten. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Verletzungen führen.
13. Wärmen Sie sich auf, bevor Sie das Gerät benutzen.
14. Wenn Sie während des Trainings Schmerzen, unregelmäßigen Herzschlag, Atemnot, Schwindel oder Übelkeit verspüren, brechen Sie das Training sofort ab. Bevor Sie das Trainingsprogramm fortsetzen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.
15. Tragen Sie keine langen, losen Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.
16. Denken Sie daran, die an den Pedalen befestigten Riemen festzuzschnallen.
17. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es technisch einwandfrei ist. Wenn Sie während des Gebrauchs fehlerhafte Komponenten finden oder störende Geräusche vom Gerät hören, unterbrechen Sie das Training. Benutzen Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
18. Nehmen Sie nur die beschriebenen Einstellungen oder Änderungen am Gerät vor, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Die Kontaktdaten finden Sie später im Handbuch).
19. Der für den sicheren Betrieb des Geräts erforderliche Mindestfreiraum beträgt mindestens zwei Meter.
20. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 120 kg.
21. Das Gerät wurde gemäß der Norm PN-EN ISO 20957-10:2018-03 hergestellt.

STÜCKLISTE

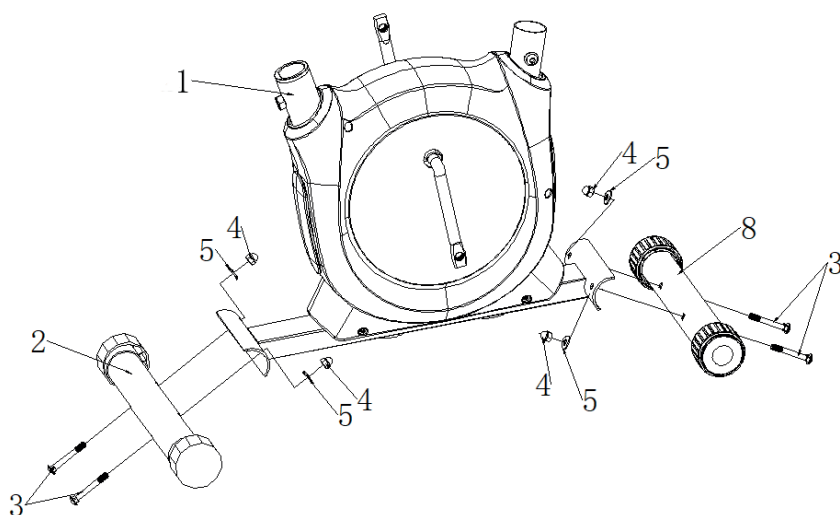
Teil-Nr.	Bezeichnung	Stk.
1.	Hauptrahmen	1
2.	Hinterer Standfuß	1
3.	Schraube M8×62	4
4.	Überwurfmutter M8	4
5.	Unterlegscheibe ø16×ø8.5×1.5	10
6.	Pedal (links/rechts)	1/1
7.	Transportrad	2
8.	Vorderer Standfuß	1
9.	Inbusschraube M8×15	6
10.	Endkappe	2
11.	Zentrales Computerkabel	1
12.	Lenksäule	1
13.	Oberes Spannkabel	1
14.	Schraube M5×40	1
15.	Unterlegscheibe ø6	1
16.	Computerschraube M5×12	2
17.	Computer	1
18.	Handgriff	1
19.	Selbstschneidende Schraube ST4.0×20	2

Teil-Nr.	Bezeichnung	Stk.
20.	Handgriffkappe	2
21.	Schaumstoff	2
22.	Herzfrequenzsensor	2
23.	Sattel	1
24.	Sattelstütze	1
25.	Unterlegscheibe ø8	8
26.	Sicherungsmutter M8	5
27.	Buchse	1
28.	Federknopf	1
29.	Getränkehalterung	1
30.	Schraube M5×15	2
31.	Sensor	1
32.	Kabel	1
33.	Abdeckung	1
34.	Herzfrequenzkabel	2
35.	Gewinde	2
36.	Schraubenschlüssel S13/ S15	1
37.	Inbusschlüssel S5	1

AUFBAUANLEITUNG

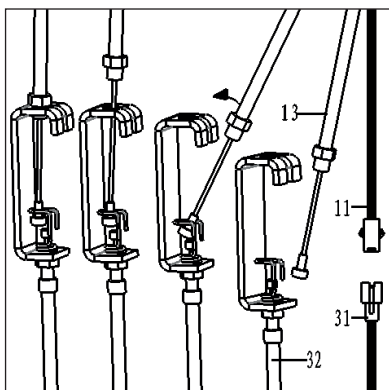
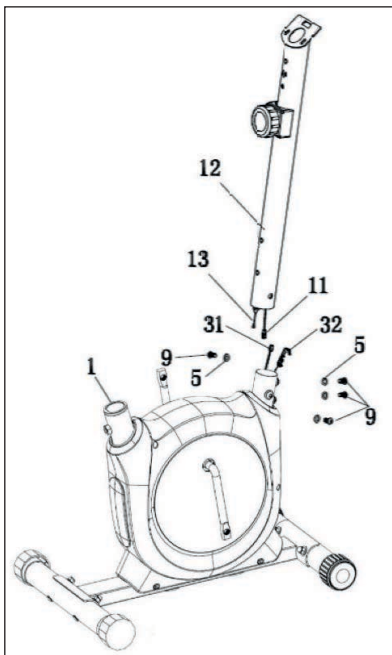
1

Befestigen Sie den vorderen Standfuß (8) am Hauptrahmen (1) und ziehen Sie ihn mit Schraube (3), Unterlegscheibe (5) und Überwurfmutter (4) fest. Dann den hinteren Standfuß (2) am Hauptrahmen (1) befestigen, mit Schraube (3), Unterlegscheibe (5) und Überwurfmutter (4) anziehen.



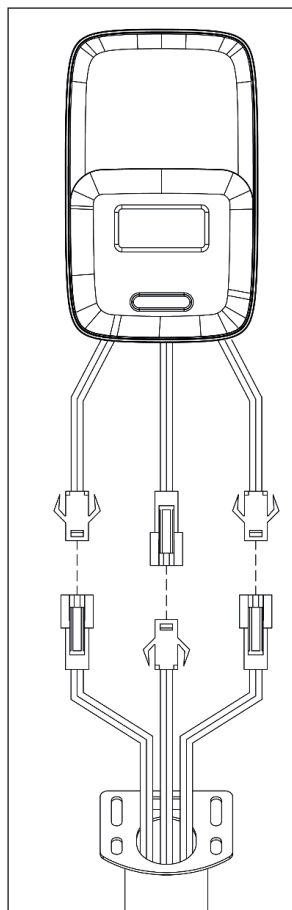
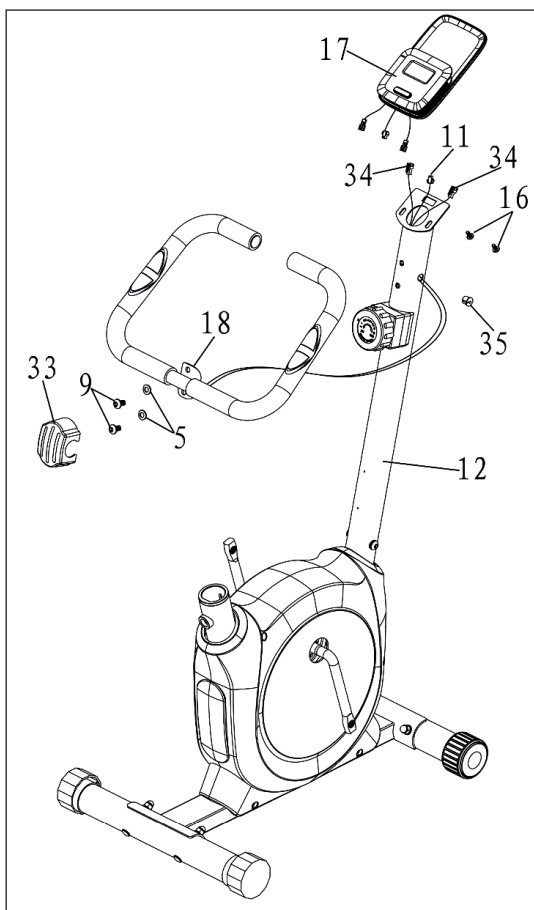
2

Befestigen Sie die Lenksäule (12) und verbinden Sie das zentrale Computerkabel (11) mit dem Sensor (31). Den Drehknopf an der Lenksäule (12) lösen und das obere Spannkabel (13) mit dem unteren Kabel (32) verbinden. Folgen Sie der nachstehenden Zeichnung. Setzen Sie die Lenksäule (12) in den Hauptrahmen (1) ein und befestigen Sie sie mit vier Inbusschrauben (9) und vier Unterlegscheiben (5).

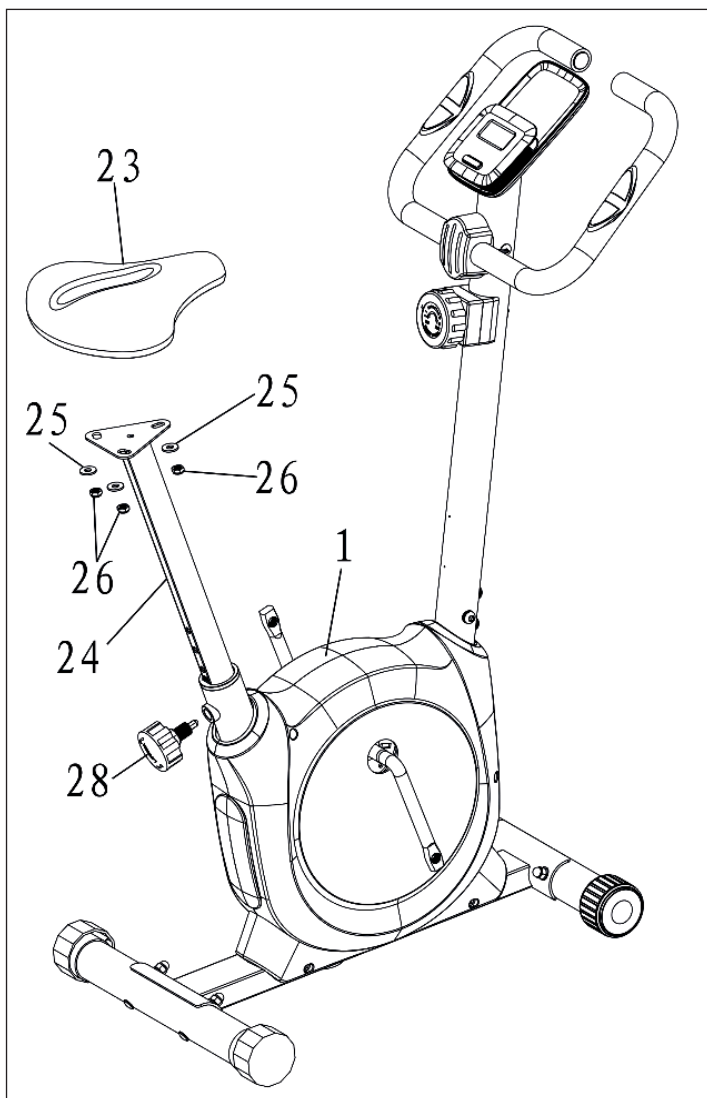


3

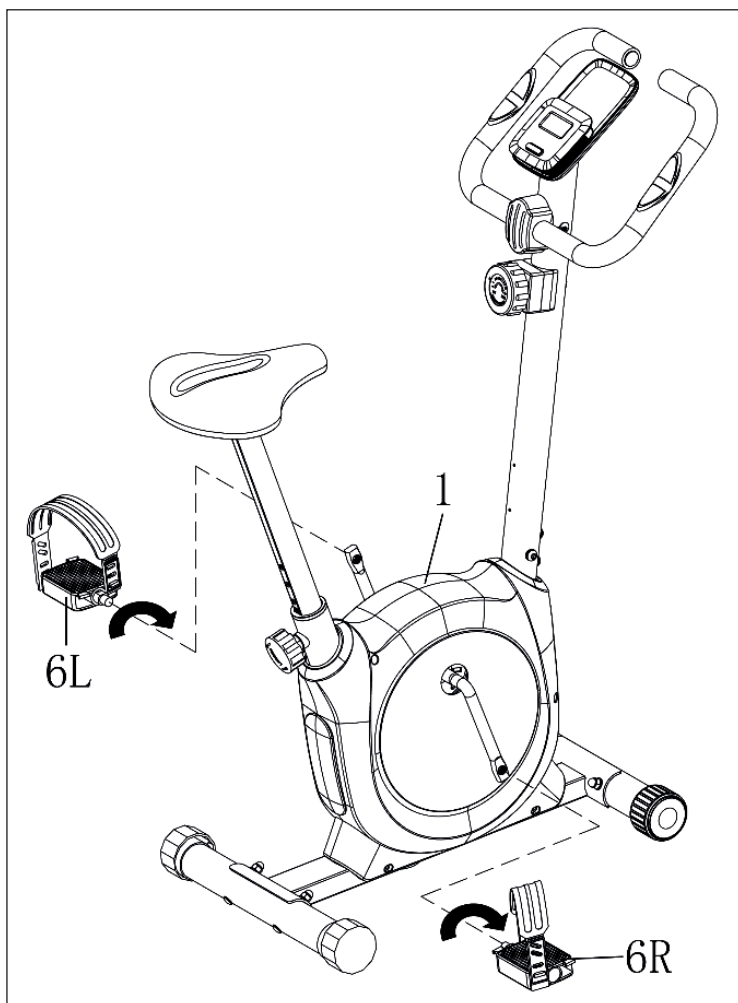
Den Handgriff (18) mit der Inbusschraube (9) und der Unterlegscheibe (5) mit dem Inbusschlüssel S5 (37) an der Lenksäule (12) befestigen. Dann die Abdeckung (33) anbringen. Ziehen Sie das Gewinde (35) heraus, führen Sie das Kabel des Herzfrequenzsensors (34) wie abgebildet in das Loch ein und setzen Sie dann das Gewinde (35) ein. Verbinden Sie das Kabel des Herzfrequenzsensors (34) und das Computerkabel (11) wie abgebildet. Lösen Sie die beiden Computerschrauben (16) und befestigen Sie den Computer (17) mit dem S5-Inbusschlüssel (37) an der Lenksäule (12).



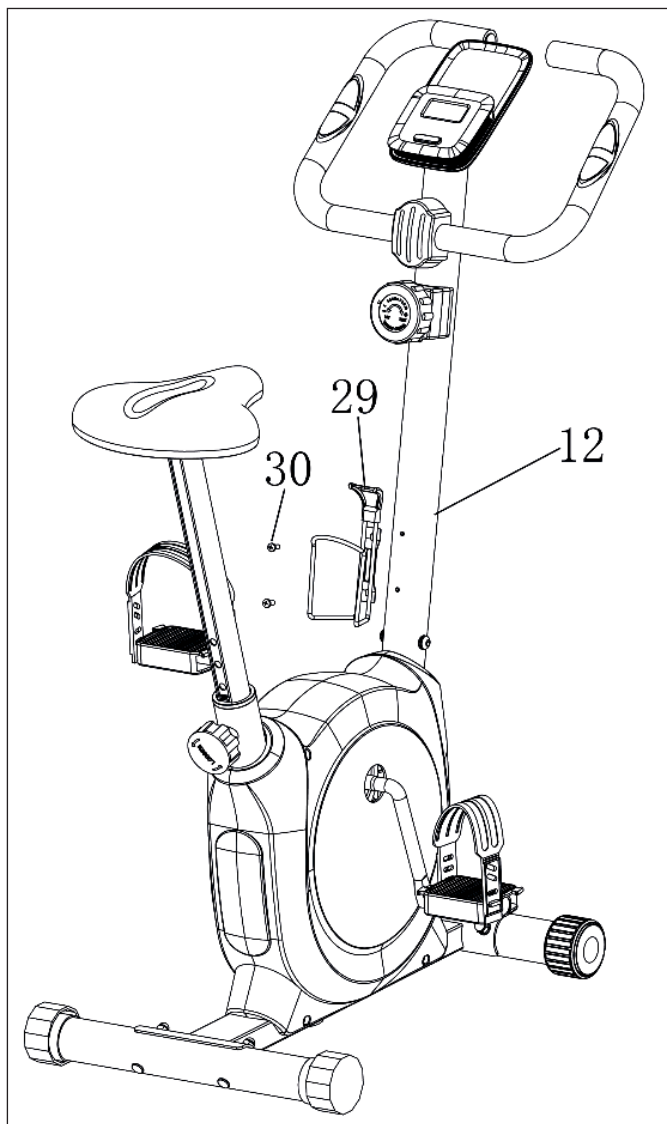
- 4** Befestigen Sie den Sattel (23) an der Sattelstütze(24) mit drei Unterlegscheiben (25) und drei Sicherungsmuttern (26). Befestigen Sie den zusammengebauten Sattel am Hauptrahmen (1) und fixieren Sie ihn mit dem Federknopf (28).



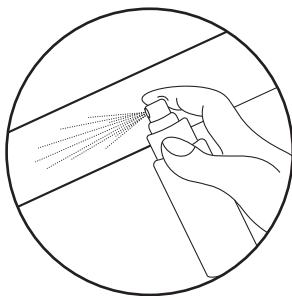
- 5** Befestigen Sie das linke und rechte Pedal (6) am Haupttrahmen (1). Das linke Pedal gegen den Uhrzeigersinn und das rechte Pedal im Uhrzeigersinn einrasten.



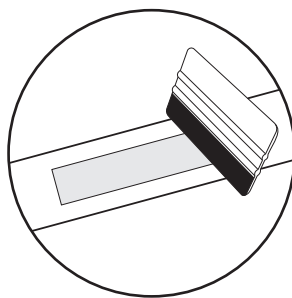
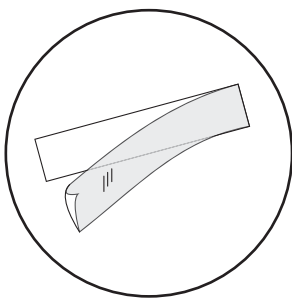
- 6** Lösen Sie die Schraube (30) an der Lenksäule (12) mit dem S5-Inbusschlüssel (37) und bringen Sie die Getränkehalterung (29) an der Lenksäule (12) an.



1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.



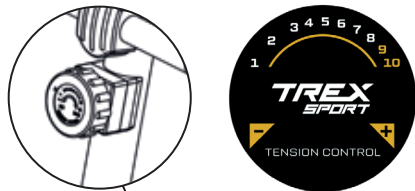
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.



3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

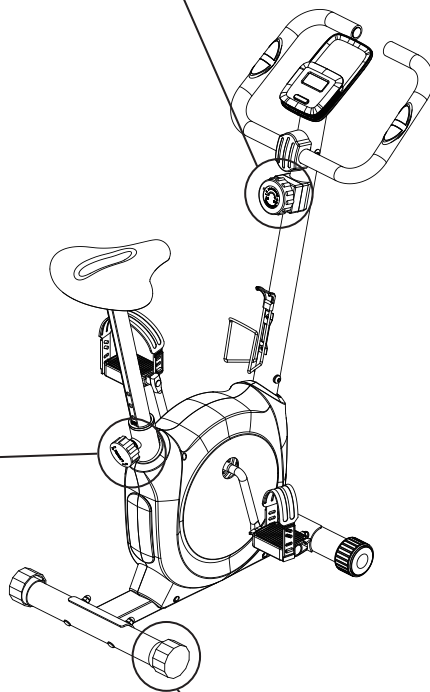
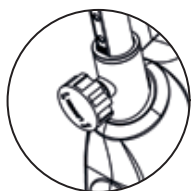
WIDERSTANDSANPASSUNG

Passen Sie den Widerstand mit dem Einstellknopf an der Lenksäule an Ihre individuellen Bedürfnisse an.



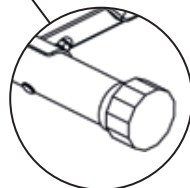
SITZHÖHENVERSTELLUNG

Stellen Sie die Sattelhöhe mit dem Drehknopf ein. Den Drehknopf abschrauben, den Sattel in Position bringen und den Drehknopf festziehen.



NIVELLIERUNG

Stellen Sie das Gerät mit dem Stabilisator an der hinteren Rahmen ein.



DISPLAY



COMPUTER ANZEIGE

TIME	Zeigt die Trainingszeit an. Bereich 0:00-99:59.
SPEED (SPD)	Zeigt die aktuelle Geschwindigkeit während des Trainings an. Bereich 0,0-99,9 km/h.
DISTANCE	Zeigt die aktuelle Strecke während des Trainings an. Bereich 0,00-9999 km.
CALORIES	Zeigt die während des Trainings verbrannten Kalorien an. Bereich 0,0-9999 kcal.
ODOMETER (ODO)	Zeigt die Gesamtstrecke vom Einsetzen der Batterie bis zur Erschöpfung der Batterie an. Der Wert wird auf Null zurückgesetzt, wenn die Batterie ersetzt wird. Bereich 0,0-9999 km.
PULSE (PUL)	Zeigt den gemessenen Puls an. Bereich 40-240 bpm.
PULSE	Fassen Sie zum Messen die Pulssensoren mit beiden Händen und warten Sie 30 Sekunden auf die Messung.

Hinweis: Die Ergebnisse der Pulsmessung können nicht als medizinische Daten betrachtet und für Diagnosezwecke verwendet werden.

TASTENFUNKTIONEN

Der Computer schaltet sich ein, wenn eine beliebige Taste gedrückt wird. Der Computer zeigt die Parameter automatisch alle 4 Sekunden an. Der Computer schaltet sich nach 4 Minuten automatisch aus, wenn keine Taste gedrückt wird.

MODE	Bestätigt die Einstellungen oder die Auswahl. Um Zeit-, Strecken- und Kaloriendaten zu löschen, halten Sie MODE 2 Sekunden lang gedrückt.
SET	Ermöglicht das Starten des Countdowns für den ausgewählten Parameter: Zeit (TIME), Strecke (DISTANCE) oder Kalorien (CALORIES).
CLEAR (RESET)	Setzt die Einstellungen zurück. Zum Zurücksetzen der Einstellungen halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
ON/OFF (START/STOP)	Beginnt oder beendet das Training.

1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
 - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
 - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
 - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösungsvorschlag
Der Computer zeigt keine Daten an.	1. Bauen Sie den Computer auseinander und prüfen Sie, ob die Kabel richtig angeschlossen und nicht beschädigt sind. 2. Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. 3. Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
Das Gerät macht während des Gebrauchs störende Geräusche.	Überprüfen Sie, ob alle Teile des Geräts korrekt installiert sind. Ziehen Sie die Schrauben an.
Die Herzfrequenz wird nicht angezeigt oder die Herzfrequenzanzeige zeigt Unregelmäßigkeiten.	1. Überprüfen Sie, ob die Verbindungen des Sensorkabels und des Computers richtig angeschlossen sind. 2. Um eine korrekte Pulsmessung zu erhalten, müssen Sie beide Hände auf die Sensoren auflegen. Denken Sie daran, dass die Messungen des Herzfrequenzüberwachungssystems möglicherweise ungenau sein können. 3. Halten Sie die Sensoren nicht zu fest umgriffen. Dies kann zu Messfehlern führen.
Das Gerät wackelt.	Drehene Sie die Endkappe am hinteren Fußrohr, um das Gerät auszurichten.

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:
 - via Reklamationsformular auf der Internetseite: **www.hop-sport.de/reklamation/**
 - schriftlich an folgende Adresse:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Deutschland
 - via E-Mail: **service@hop-sport.de**
2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Um die Umwelt zu schützen, geben Sie die leeren Batterien an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



Gebrauchte elektrische Geräte (einschließlich eines Computers) sind recycelbare Materialien - sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, da sie Substanzen enthalten können, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein können! Bitte helfen Sie aktiv beim wirtschaftlichen Umgang mit natürlichen Ressourcen und beim Umweltschutz, indem Sie dieses Gerät bei der entsprechenden Rücknahmestelle abgeben.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être obtenues, à condition que l'équipement soit assemblé et utilisé conformément aux instructions. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou blessures causés par une procédure contraire aux règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, par des adultes. Ne laissez pas l'appareil dans un endroit accessible aux enfants. Pendant la formation, les mineurs doivent être sous la surveillance d'un adulte.
4. L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et chaud à l'abri de la lumière directe du soleil.
5. Évitez de mettre votre ordinateur en contact avec de l'eau, car cela pourrait l'endommager ou créer un court-circuit.
6. L'équipement n'est pas adapté à des fins de réhabilitation.
7. Une personne peut utiliser l'équipement à la fois.
8. Placez l'équipement sur une surface horizontale, stable, plane, propre et libre.
9. Il est recommandé d'utiliser un tapis ou une autre base pour protéger le sol sous l'équipement.
10. Placez une base appropriée (par exemple un tapis en caoutchouc, une base en bois, etc.) sous l'appareil dans la zone de montage pour éviter les salissures.
11. Avant la formation, vérifiez que l'appareil est complet et que toutes les pièces sont en place.
12. Si vous souffrez de problèmes de santé / maladies chroniques, ou s'il s'agit de la première formation sur ce type d'équipement, avant de commencer la formation, consultez un médecin ou un spécialiste. Une formation incorrecte ou excessive peut provoquer des blessures.
13. Réchauffez-vous avant d'utiliser l'appareil.
14. Si vous ressentez de la douleur, un rythme cardiaque irrégulier, une respiration superficielle, des étourdissements ou des nausées pendant l'exercice sur l'appareil, arrêtez immédiatement l'exercice. Avant de continuer l'exercice, vous devriez consulter un médecin.
15. Ne portez pas de vêtements longs et amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
16. N'oubliez pas d'attacher les ceintures sur les pédales.
17. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement solide. Si vous trouvez des composants défectueux ou entendez un son dérangent provenant de l'appareil pendant l'utilisation, arrêtez de vous entraîner. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
18. N'effectuez aucun réglage ou modification de l'appareil autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).
19. L'espace libre minimum requis pour un fonctionnement sûr de l'appareil n'est pas inférieur que deux mètres.
20. Le poids maximum autorisé de l'utilisateur est 120 kg.
21. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme PN-EN ISO 20957-10:2018-03.

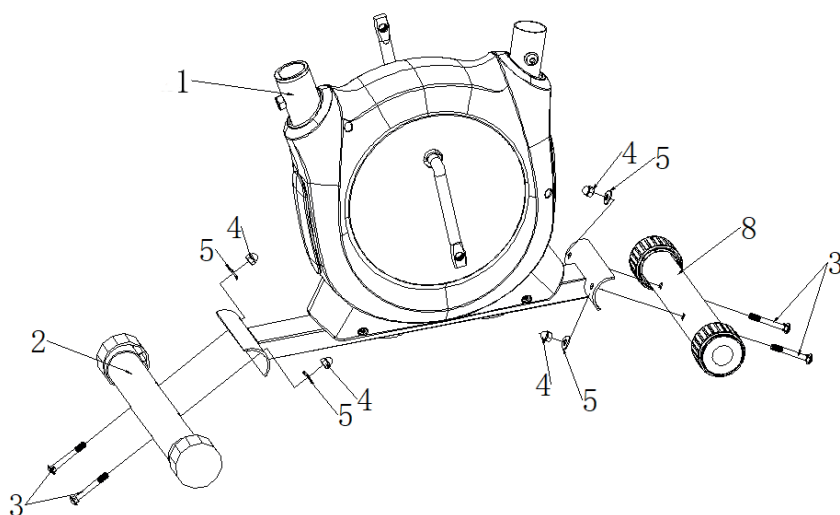
LISTE DE PIÈCES

Nº	Description	Pcs.
1.	Cadre principal	1
2.	Stabilisateur arrière	1
3.	Vis M8×62	4
4.	Écrou convexe M8	4
5.	Rondelle arc $\varnothing 16 \times \varnothing 8,5 \times 1,5$	10
6.	Pédale (gauche/droite)	1/1
7.	Roue de transport	2
8.	Stabilisateur avant	1
9.	Vis Allen M8×15	6
10.	Bouchon	2
11.	Câble central de l'ordinateur	1
12.	Colonne de direction	1
13.	Câble de tension supérieur	1
14.	Vis M5×40	1
15.	Rondelle plate $\varnothing 6$	1
16.	Vis d'ordinateur M5×12	2
17.	Ordinateur	1
18.	Poignée	1
19.	Vis autotaraudeuse ST4.0×20	2

Nº	Description	Pcs.
20.	Bouchon de poignée	2
21.	Mousse	2
22.	Capteur de fréquence cardiaque	2
23.	Selle	1
24.	Cadre de selle	1
25.	Rondelle plate $\varnothing 8$	8
26.	Écrou de blocage M8	5
27.	Douille	1
28.	Bouton à ressort	1
29.	Porte-bouteille	1
30.	Vis M5×15	2
31.	Capteur	1
32.	Câble	1
33.	Couvercle	1
34.	Câble de fréquence cardiaque	2
35.	Câble	2
36.	Clé S13/S15	1
37.	Clé Allen S5	1

MONTAGE

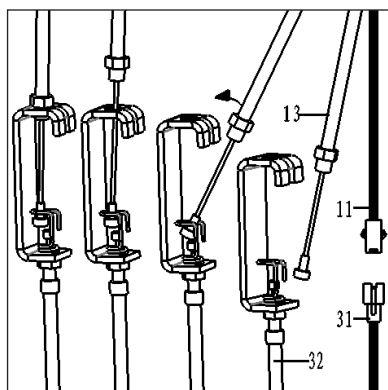
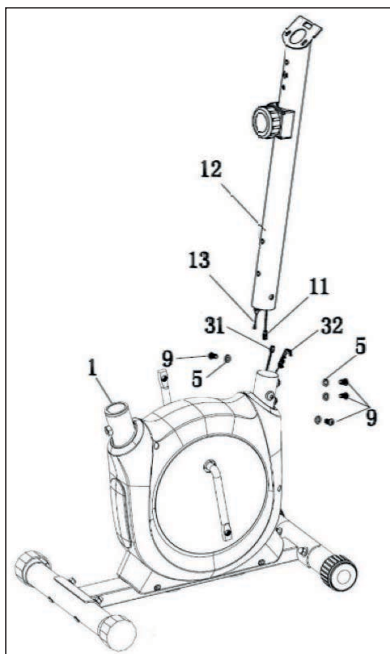
- 1** Fixez le stabilisateur avant (8) au cadre principal (1), serrez avec la vis (3), la rondelle en arc (5) et l'écrou (4). Fixez ensuite le stabilisateur arrière (2) au cadre principal (1), serrez avec la vis (3), la rondelle en arc (5) et l'écrou (4).



2

Fixez la colonne de direction (12) et connectez le câble central d'ordianteur (11) au capteur (31). Desserrez la vis de la colonne de direction (12), puis connectez le câble de tension supérieur (13) au câble inférieur (32). Suivez l'image ci-dessous.

Insérez la colonne de direction (12) dans le cadre principal (1) et fixez-la avec quatre vis Allen (9) et quatre rondelles en arc (5).



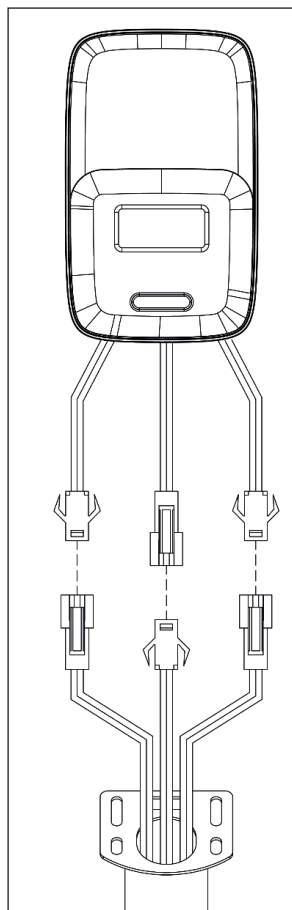
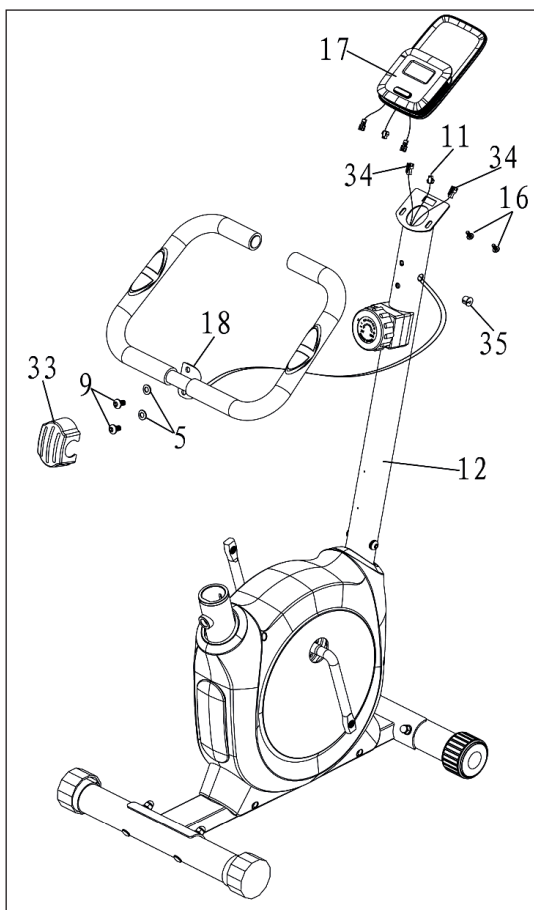
3

Assemblez la poignée (18) sur la colonne de direction (12) avec la vis Allen (9) et la rondelle arc (5) à l'aide de la clé Allen S5 (37). Fixez ensuite le couvercle (33).

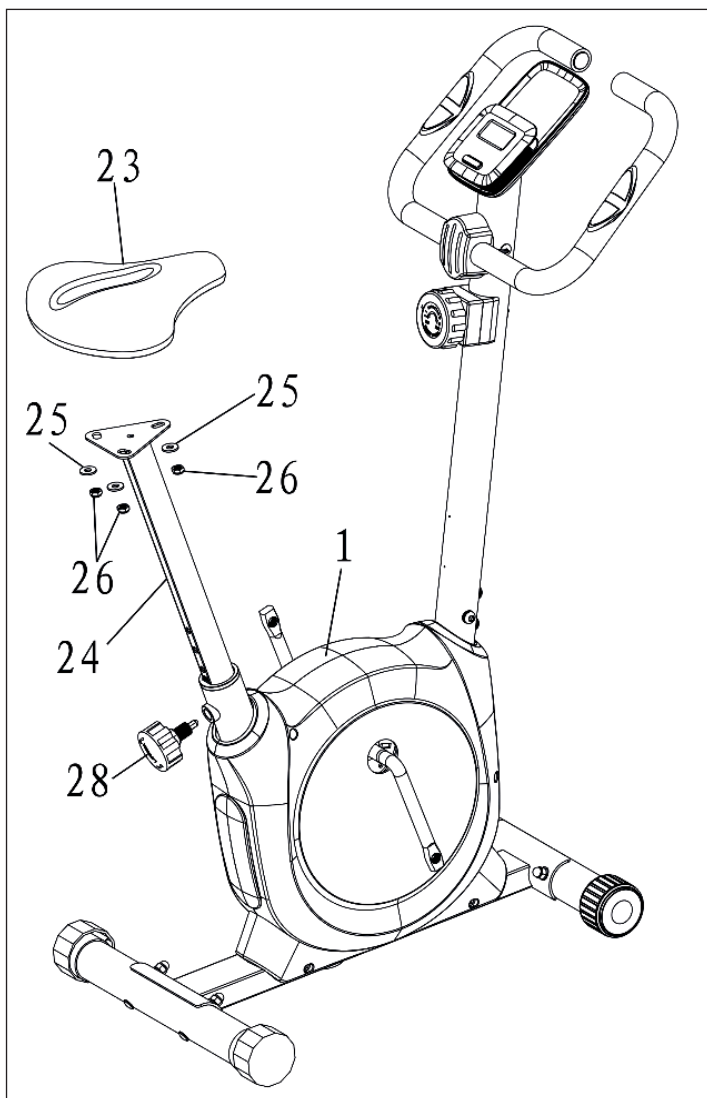
Retirez le câble (35), passez le câble de fréquence cardiaque (34) dans le trou comme indiqué sur l'image, puis insérez le câble (35).

Connectez le câble de fréquence cardiaque (34) et le câble de l'ordinateur central (11) comme indiqué sur l'image.

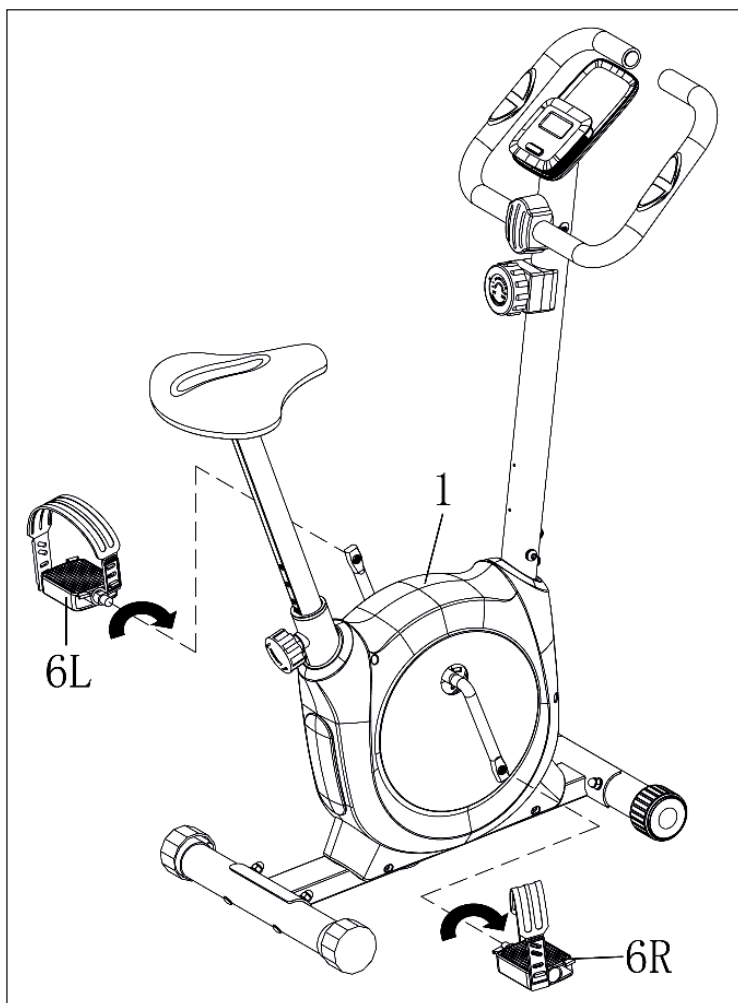
Desserrez les deux vis d'ordinateur (16), fixez l'ordinateur (17) à la colonne de direction (12) avec la clé Allen S5 (37).



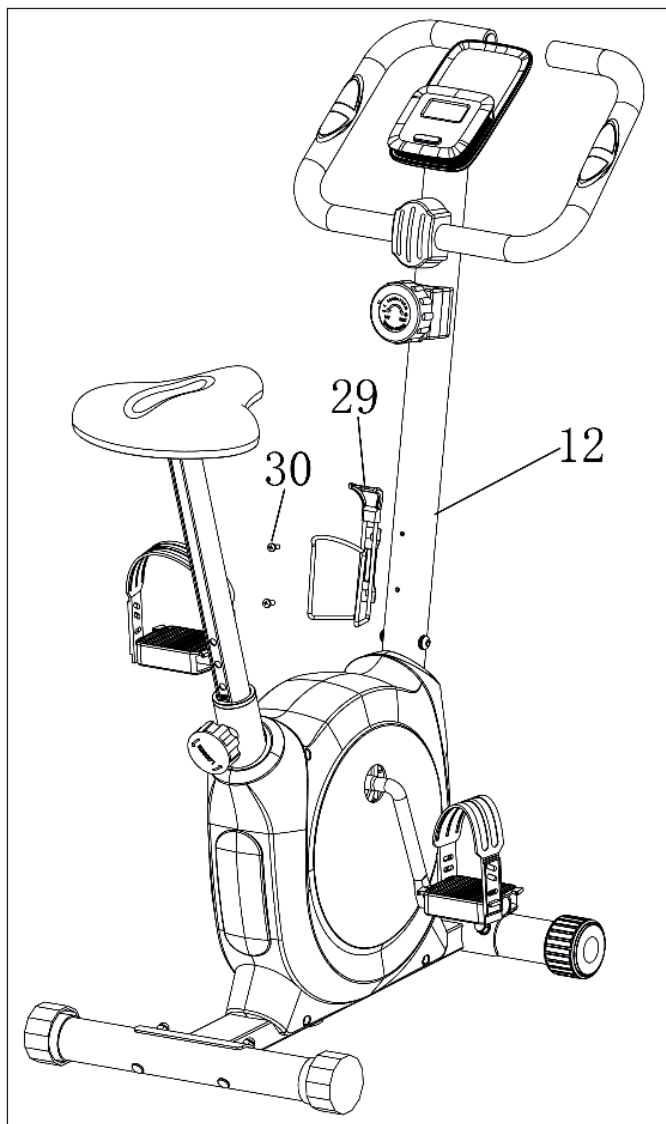
- 4** Fixez la selle (23) au cadre de selle (24) à l'aide de trois rondelles plates (25) et de trois écrous (26). Fixez la selle assemblée au cadre principal (1), en la verrouillant en place avec le bouton à ressort (28).



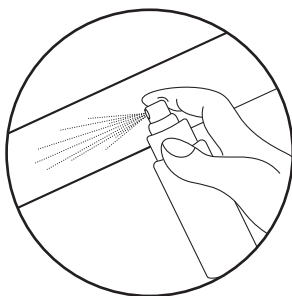
- 5** Fixez les pédales gauche et droite (6) au cadre principal (1). Verrouillez la pédale gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la pédale droite dans le sens des aiguilles d'une montre.



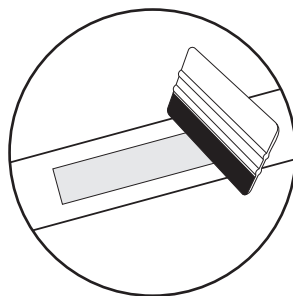
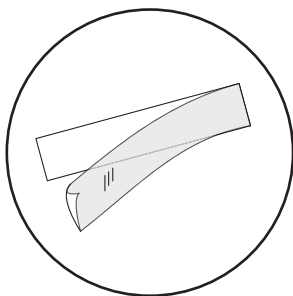
- 6** Desserrez la vis (30) de la colonne de direction (12) avec la clé Allen S5 (37), puis installez le porte-bouteille (29) sur la colonne de direction (12).



1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.



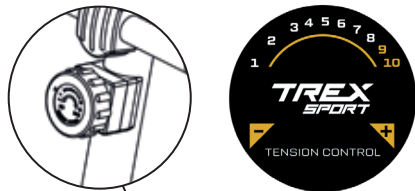
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.



3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

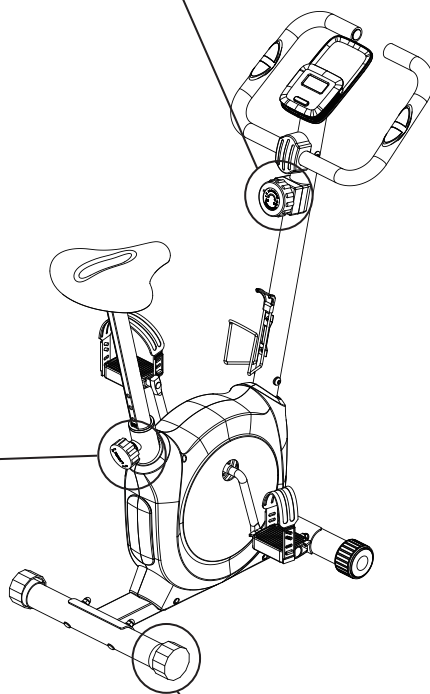
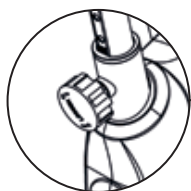
RÉGLAGE DE LA RÉSISTANCE

Ajustez le niveau de résistance à vos besoins individuels à l'aide de molette de réglage sur la colonne de compteur.



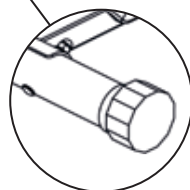
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE

Régalez la hauteur de la selle à l'aide du bouton. Dévissez le bouton, placez la selle en position et serrez le bouton.



APLANISSEMENT

Régalez la position l'appareil à l'aide du stabilisateur sur la base arrière.



AFFICHAGE



MARQUES SUR L’AFFICHAGE

TIME	Affiche le temps d'entraînement. Plage 0:00-99:59.
SPEED (SPD)	Affiche votre vitesse actuelle pendant l'exercice. Portée de 0,0 à 99,9 km/h.
DISTANCE	Affiche la distance actuelle pendant l'entraînement. Portée de 0,00 à 9999 km.
CALORIES	Affiche les calories brûlées pendant l'entraînement. Plage de 0,0 à 9999 kcal.
ODOMETER (ODO)	Affiche la distance totale entre l'installation de la batterie et son épuisement. La valeur sera remise à zéro lorsque les piles seront remplacées. Portée de 0,0 à 9999 km.
PULSE (PUL)	Affiche le pouls mesuré. Plage de 40 à 240 bpm.
PULSE	Pour prendre une mesure, tenez les capteurs de pouls avec les deux mains et attendez 30 secondes pour obtenir la meilleure mesure.

Remarque : les résultats de mesure du pouls ne peuvent pas être traités comme des données médicales et ne peuvent pas être utilisés à des fins de diagnostic.

FONCTIONS DES BOUTONS

L'ordinateur s'allumera lorsqu'un bouton sera enfoncé. L'ordinateur affiche automatiquement les paramètres toutes les 4 secondes. L'ordinateur s'éteint automatiquement après 4 minutes si aucun bouton n'est enfoncé.

MODE	Confirme les paramètres ou les sélections. Pour effacer les données de temps, de distance et de calories, maintenez enfoncé MODE pendant 2 secondes.
SET	Il permet de lancer la fonction compte à rebours du paramètre sélectionné : temps (TIME), distance (DISTANCE) ou calories (CALORIES).
CLEAR (RESET)	Réinitialise les paramètres. Pour réinitialiser les paramètres, maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes.
ON/OFF (START/STOP)	Commence ou termine un entraînement.

1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
 - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
 - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
 - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Résolution
L'ordinateur n'affiche pas de données.	1. Démontez l'ordinateur et vérifiez que les câbles sont correctement connectés et ne sont pas endommagés. 2. Vérifiez que les piles sont insérées correctement. 3. Remplacez les piles par des neuves.
L'appareil émet des sons dérangeants pendant l'utilisation.	Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont correctement installées. Serrez les vis.
L'ordinateur n'affiche pas les pulsations ou contient des valeurs couvertes.	1. Assurez-vous que le capteur cardiaque et les câbles de l'ordinateur sont correctement connectés. 2. Pour assurer une lecture correcte du pouls, tenez les deux mains sur les capteurs. N'oubliez pas que les mesures du système de surveillance de la fréquence cardiaque peuvent être inexactes. 3. Ne serrez pas trop les mains sur les capteurs. Cela peut provoquer des erreurs de mesure.
L'appareil n'est pas stable.	Tourner la pointe du stabilisateur arrière pour niveler le vélo.

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
 - via le formulaire de réclamation sur le site web: **www.hop-sport.de/reklamation/**
 - par écrit à l'adresse suivante:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53,
22453 Hambourg
Allemagne
 - par e-mail: **service@hop-sport.de**
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Pour protéger l'environnement, apportez les piles usagées à un centre de recyclage agréé. Ne jetez pas les piles usagées dans vos poubelles domestiques. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



Les appareils électriques usagés (y compris un ordinateur dans cet appareil) sont des matériaux recyclables - ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, car ils peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement! Veuillez aider activement à la gestion économique des ressources naturelles et à la protection de l'environnement en remettant l'appareil utilisé au point de stockage des matériaux recyclables - appareils électriques usagés.

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Full safety and effectiveness of use can be achieved by following the instructions for assembly and use of the equipment. Please, remember to inform all potential users of the equipment about restrictions and precautions. We don't take any responsibility for injuries of any kind caused by improper use of our equipment.
2. The equipment must be used only in accordance to the intended use.
3. Our products are designed for adult users and intended for home use only. Don't leave the equipment unattended if there are children nearby. Underage kids should only use the equipment under adult supervision.
4. The device should be stored in a dry and warm place away from direct sunlight.
5. Avoid contact of the electric devices with water as it may cause damage or short circuit.
6. Our equipment is not suitable for rehabilitation purposes.
7. The equipment should be used by only one person at a time.
8. Place your device on the horizontal and even surface. Make sure the location you choose is stable, clean and free of other items.
9. It is recommended to use carpet, mat or other pad under the device to protect the floor.
10. Put the proper base (e.g. rubber mat, wooden base etc.) under the device in assembly area to avoid mess.
11. Before training, check that the equipment is complete and that all parts are in the right places.
12. If you have any medical conditions or chronic illnesses, or if you are using this type of equipment for the first time, we recommend consulting a doctor or specialist. Incorrect or excessive training can damage your health.
13. Warm-up before using the device.
14. If you experience pain, an irregular heartbeat, shortness of breath, dizziness or nausea while using the device, stop training immediately. Seek medical advice before continuing using the device.
15. Avoid wearing long, loose clothing while using the device, as it can get caught in the moving elements of the equipment.
16. Remember to fasten the straps on the pedals.
17. Use the device only when it's well-functioning. If you find faulty components or hear disturbing sound from the device during use, stop exercising. Do not use the device until the problem is resolved.
18. Do not make any adjustments or modifications to the device other than those described in these instructions. In case of any problems please contact the service provider (contact details are provided below).
19. The minimum space required for safe use of the device is no less than two meters.
20. The maximum permissible user weight is 120 kg.
21. The device was made in accordance with the PN-EN ISO 20957-10:2018-03 standard.

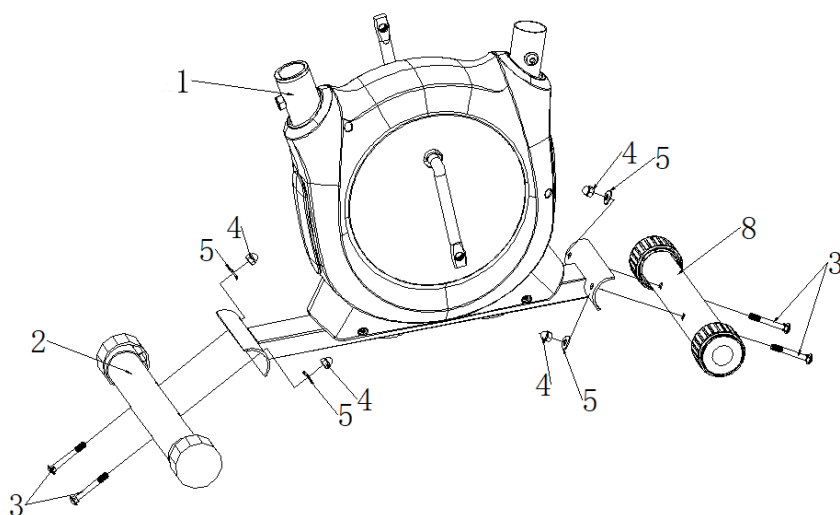
LIST OF PARTS

No.	Description	Pcs
1.	Main frame	1
2.	Rear stabilizer	1
3.	Screw M8×62	4
4.	Domed nut M8	4
5.	Arc washer $\varnothing 16 \times \varnothing 8.5 \times 1.5$	10
6.	Pedal (left/right)	1/1
7.	Transportation wheel	2
8.	Front stabilizer	1
9.	Allen screw M8×15	6
10.	End cap	2
11.	Middle computer wire	1
12.	Computer column	1
13.	Top tension wire	1
14.	Screw M5×40	1
15.	Flat washer $\varnothing 6$	1
16.	Screw for computer M5×12	2
17.	Computer	1
18.	Handlebar	1
19.	Self-tapping screw ST4.0×20	2

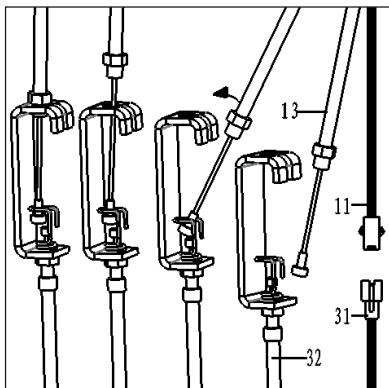
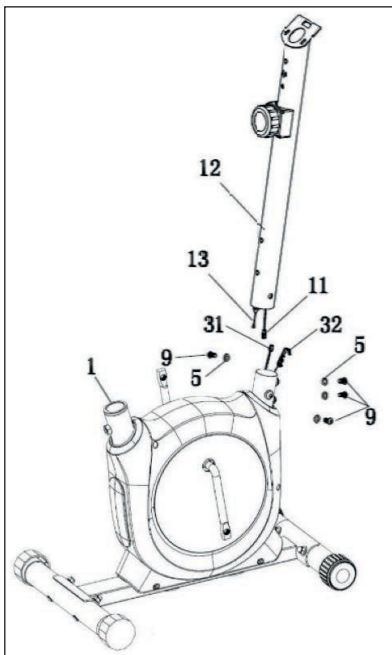
No.	Description	Pcs
20.	End cap for handlebar	2
21.	Foam	2
22.	Pulse sensor	2
23.	Saddle	1
24.	Saddle frame	1
25.	Flat washer $\varnothing 8$	8
26.	Lock nut M8	5
27.	Bush	1
28.	Spring knob	1
29.	Bottle holder	1
30.	Screw M5×15	2
31.	Sensor	1
32.	Wire	1
33.	Cover	1
34.	Pulse sensor wire	2
35.	Thread	2
36.	Wrench S13/S15	1
37.	Cross wrench S5	1

ASSEMBLY DIAGRAM

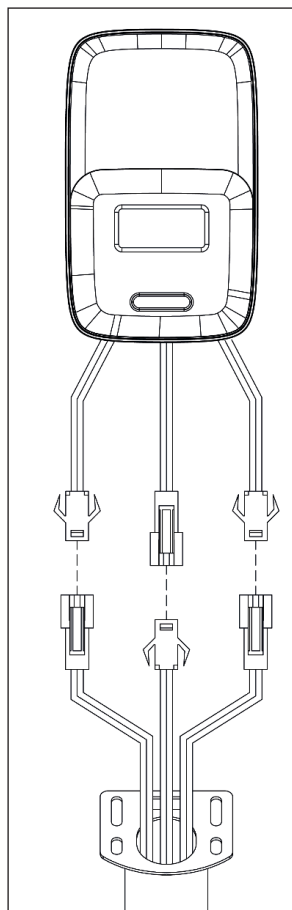
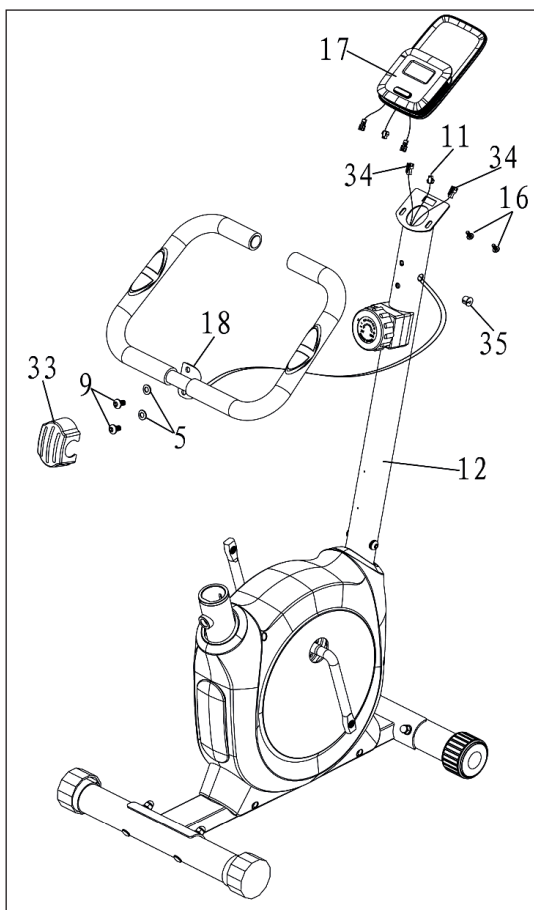
- 1** Attach the front stabilizer (8) to the main frame (1), tighten with screw (3), arc washer (5) and domed nut (4). Then attach the rear stabilizer (2) to the main frame (1), tighten with screw (3), arc washer (5) and domed nut (4).



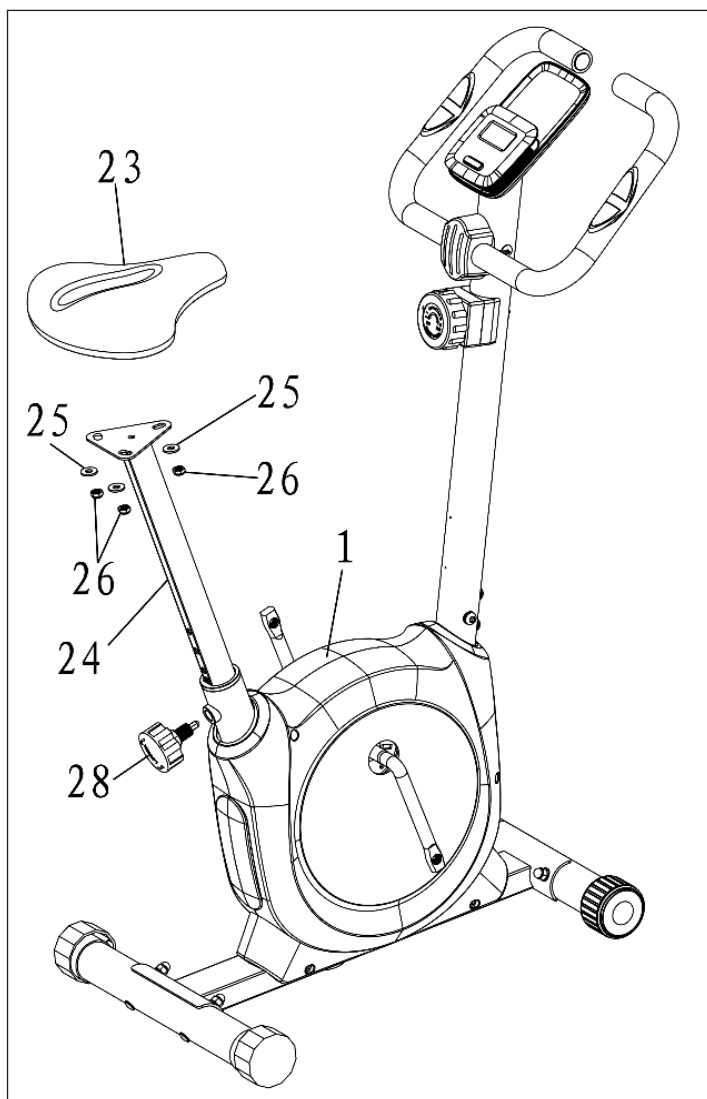
- 2** Install the computer column (12) and connect the middle computer wire (11) to the sensor (31). Loosen the knob on the computer column (12), then connect the top tension wire (13) to the wire (32). Follow the picture below.
Insert the computer column (12) into the main frame (1) and secure with four allen screws (9) and four arc washers (5).



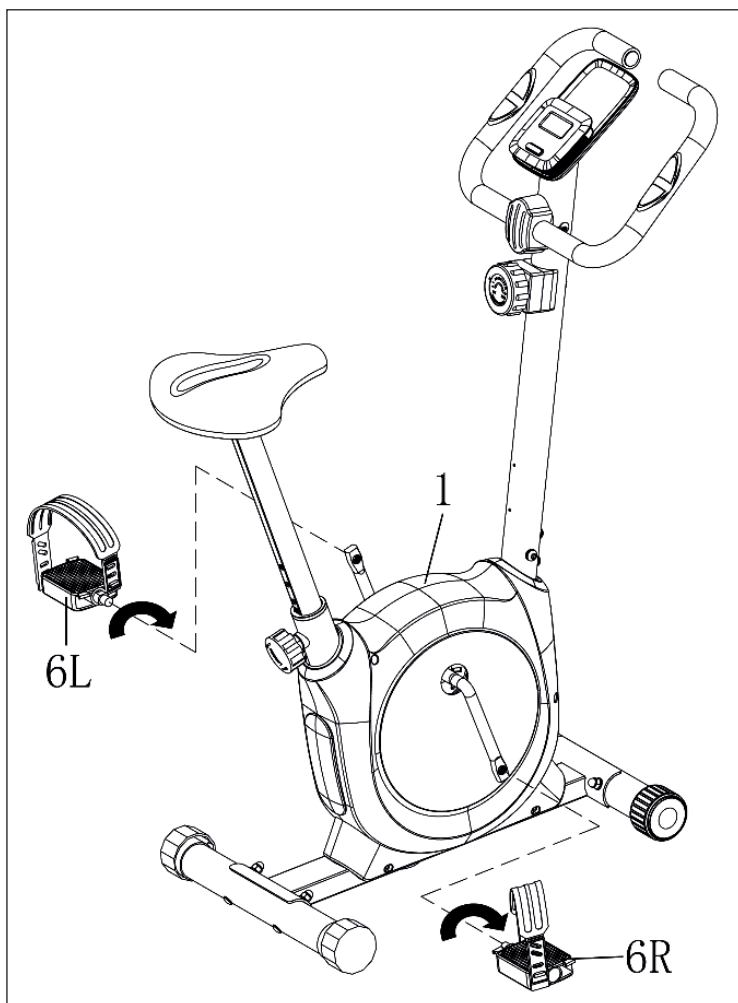
- 3** Assemble the handlebar (18) on the computer column (12) with allen screw (9) and arc washer (5), using allen key S5 (37). Then attach the cover (33). Pull out the thread (35), pass the pulse sensor wire (34) into the hole as shown in the picture, then insert the thread (35). Connect the pulse sensor wire (34) and the middle computer wire (11) as shown in the picture. Loosen the two screws of the computer (16), fix the computer (17) to the computer column (12) with allen screw (37).



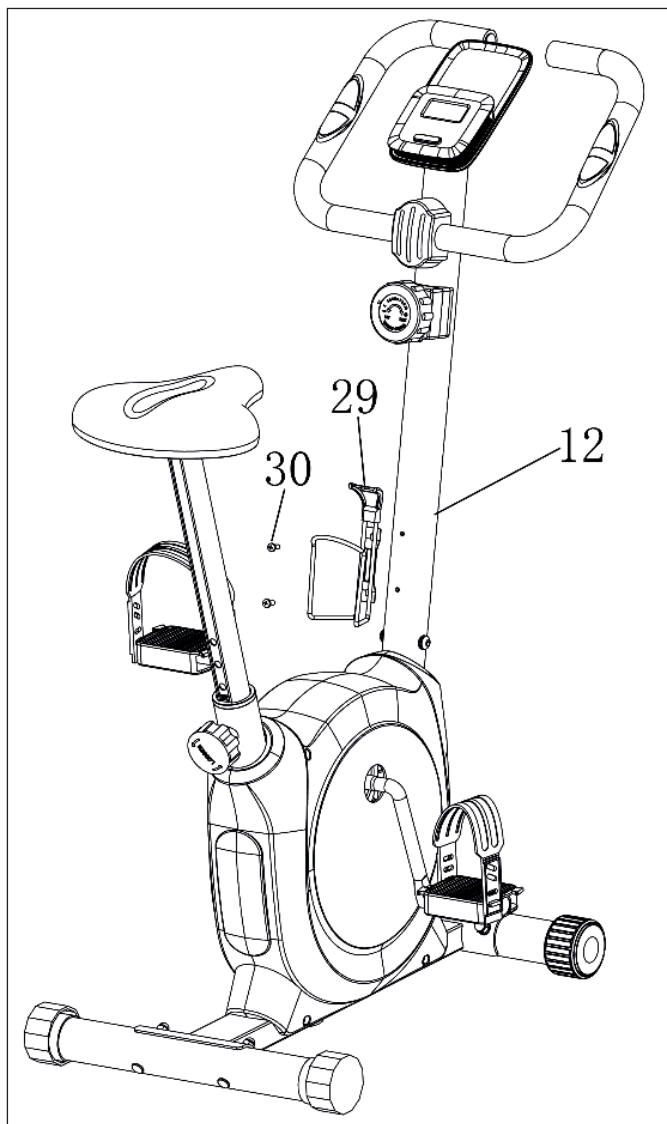
- 4** Attach the saddle (23) to the saddle frame (24) using three flat washers (25) and three lock nuts (26). Attach the assembled saddle to the main frame (1), locking it in position with the spring knob (28).



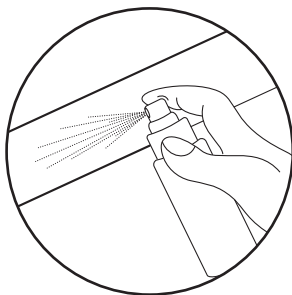
- 5** Attach the left and right pedals (6) to the main frame (1). Lock the left pedal counterclockwise and the right pedal clockwise.



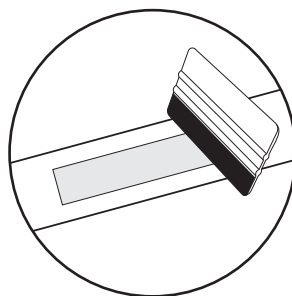
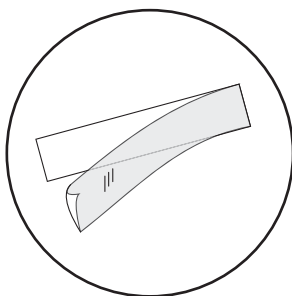
- 6** Loosen the screw (30) from the computer column (12) with the allen key S5 (37), then install the bottle holder (29) on the computer column (12).



1. For proper application, clean surface where sticker should be placed. Use soft detergent, water, or special degreasing agent. Dry the surface with clean, dry cloth.



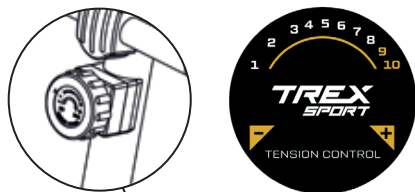
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use squeegee to align the sticker and to remove any air bubbles. .



3. To remove the sticker, use a special sticker agent remover.

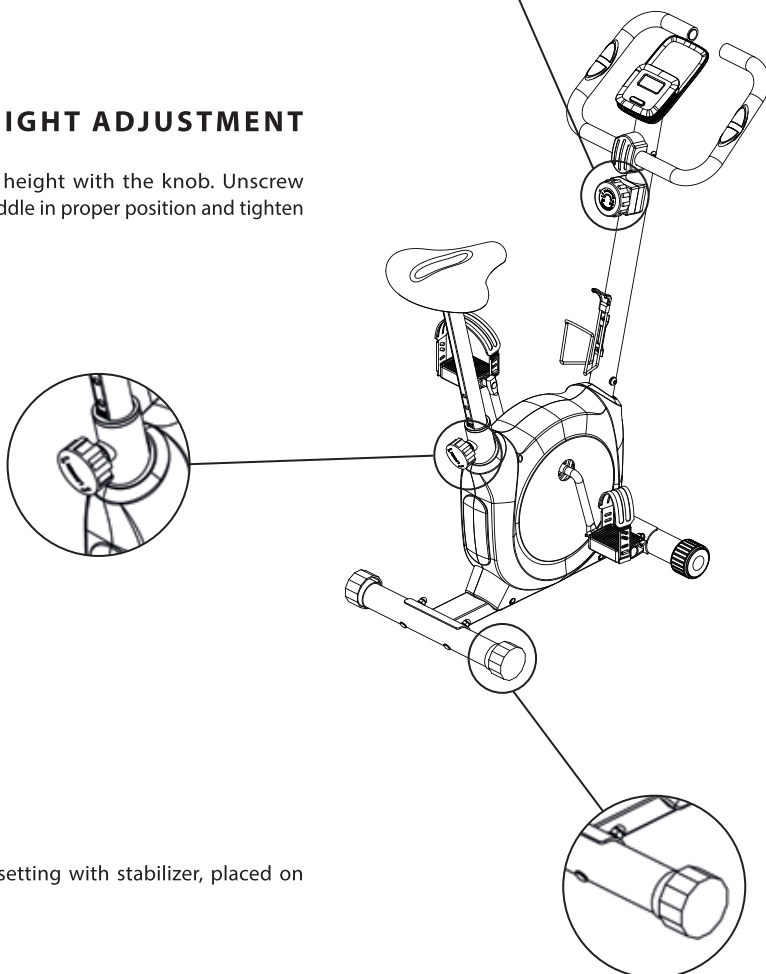
RESISTANCE ADJUSTMENT

Adjust the resistance level to your individual needs using adjustment knob, place on the handlebar column.



SADDLE HEIGHT ADJUSTMENT

Adjust the saddle height with the knob. Unscrew the knob, set the saddle in proper position and tighten the knob.



LEVELING

Adjust the device setting with stabilizer, placed on the rear base.

DISPLAY VIEW



DESIGNATIONS ON THE DISPLAY

TIME	Displays your training time. Range 0:00-99:59.
SPEED (SPD)	Displays your current speed during exercise. Range 0.0-99.9 km/h.
DISTANCE	Displays the current distance during training. Range 0.00-9999 km.
CALORIES	Displays calories burned during training. Range 0.0-9999 kcal.
ODOMETER (ODO)	Displays the total distance from battery installation to exhaustion. The value will reset to zero when the batteries are replaced. Range 0.0-9999 km.
PULSE (PUL)	Displays the measured pulse. Range 40-240 bpm.
PULSE	To take a measurement, hold the pulse sensors with both hands and wait 30 seconds for the best measurement.

Note: Pulse measurement results cannot be treated as medical data and used for diagnostic purposes.

BUTTONS FEATURES

The computer will turn on if any button is pressed. The computer automatically displays the parameters every 4 seconds. The computer shuts down automatically after 4 minutes if no buttons are pressed.

MODE	Confirms a setting or selection. To clear time, distance and calorie data, press and hold MODE for 2 seconds.
SET	It allows you to start the countdown function of the selected parameter: TIME, DISTANCE or CALORIES.
CLEAR (RESET)	Resets the settings. To reset the settings, press and hold the button for 3 seconds.
ON/OFF (START/STOP)	Starts or ends a workout.

1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
 - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
 - taking care of other parts of the device, i.e.tightening bolts and nuts,
 - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

GB TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
The computer doesn't display data.	1. Disassemble the computer and check if the cables are correctly connected and are not damaged. 2. Check if the batteries are inserted correctly. 3. If batteries in the computer are exhausted replace them with the new ones.
The device makes disturbing sounds during use.	Check if all parts of the device are installed correctly. Tighten the screws.
The computer doesn't display the heartbeat or the values are incorrect.	1. Make sure that the pulse sensor and computer cables are properly connected. 2. To ensure correct pulse reading, hold both hands on the sensors. Remember that the measurements may be slightly inaccurate. Do not clamp your hands on the sensors too much as it may cause measurement errors.
The equipment is unstable.	Turn the end of the rear stabilizer to level the device.

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://www.hop-sport.de/reklamation/>
 - in writing to the correspondence address:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Germany
 - by an email: service@hop-sport.de
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send device for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

GB ENVIRONMENTAL PROTECTION



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



To protect the environment, take used batteries to the recycling facility. Do not discard used batteries to your household rubbish bins. In this way you will contribute to environmental protection.



Used electrical devices (including the computer in this item) are recyclable materials—you must not discard them to your household waste as they may contain dangerous substances for human health and environment! We kindly ask you for your active help in economical management of natural resources and environmental protection by handing over the used electrical devices to the right recycling facility.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie przeznaczone tylko do użytku domowego, przez osoby dorosłe. Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Podczas treningu niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego.
5. Należy unikać kontaktu komputera z wodą, gdyż może spowodować jego uszkodzenie lub powstanie spięcia elektrycznego.
6. Sprzęt nie jest odpowiedni do celów rehabilitacyjnych.
7. Ze sprzętu jednocześnie może korzystać jedna osoba.
8. Ustaw sprzęt na poziomej, stabilnej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni.
9. Zaleca się stosowanie pod sprzęt dywanu, maty lub innego podkładu ochraniającego na podłogę.
10. Umieść odpowiednią podstawę (np. gumową matę, drewnianą podstawę itp.) pod urządzeniem w obszarze montażu, aby uniknąć zabrudzenia.
11. Przed rozpoczęciem treningu, sprawdź, czy urządzenie jest kompletne oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach.
12. Jeśli cierpisz na jakiegokolwiek dolegliwości zdrowotne/choroby przewlekłe, albo jeśli jest to pierwszy trening na tego typu sprzęcie, przed rozpoczęciem treningów, skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą. Niewłaściwy lub nadmierny trening może spowodować uszczerbek na zdrowiu.
13. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, wykonaj rozgrzewkę.
14. Jeżeli podczas wykonywania ćwiczeń na urządzeniu odczuwasz ból, nieregularne bicie serca, płytkość oddechu, zawroty głowy lub mdłości, natychmiast przestań ćwiczyć. Przed kontynuowaniem ćwiczeń, powinieneś zasięgnąć porady lekarza.
15. Nie zakładaj długich, luźnych ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.
16. Pamiętaj o zapięciu pasów umieszczonych na pedałach.
17. Używaj urządzenia wyłącznie, gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty lub usłyszysz niepokojący dźwięk, dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, dopóki problem nie zostanie usunięty.
18. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).
19. Minimalna wolna przestrzeń wymagana do bezpiecznej pracy urządzenia wynosi nie mniej niż dwa metry.
20. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 120 kg.
21. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą PN-EN ISO 20957-10:2018-03 w klasie H. C.

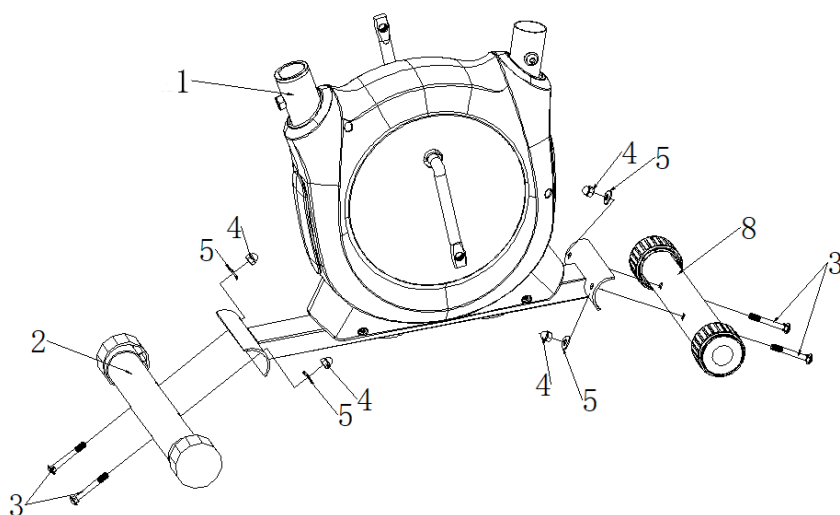
LISTA CZĘŚCI

Nr	Opis	Szt.
1.	Rama główna	1
2.	Tyłny stabilizator	1
3.	Śruba M8×62	4
4.	Nakrętka wypukła M8	4
5.	Podkładka łukowa ø16×ø8.5×1.5	10
6.	Pedał (lewy/prawy)	1/1
7.	Koło transportowe	2
8.	Przedni stabilizator	1
9.	Śruba imbusowa M8×15	6
10.	Zaślepka	2
11.	Środkowy przewód komputera	1
12.	Kolumna kierownicy	1
13.	Górny drut napinający	1
14.	Śruba M5×40	1
15.	Płaska podkładka ø6	1
16.	Śruba do komputera M5×12	2
17.	Komputer	1
18.	Uchwyt	1
19.	Samogwintująca śruba ST4.0×20	2

Nr	Opis	Szt.
20.	Zaślepka do uchwytu	2
21.	Pianka	2
22.	Czujnik tętna	2
23.	Siodełko	1
24.	Rama siodełka	1
25.	Płaska podkładka ø8	8
26.	Nakrętka blokująca M8	5
27.	Tulejka	1
28.	Pokrętło sprężynowe	1
29.	Uchwyt na napój	1
30.	Śruba M5×15	2
31.	Czujnik	1
32.	Przewód	1
33.	Oślonka	1
34.	Przewód czujnika tętna	2
35.	Gwint	2
36.	Klucz S13/S15	1
37.	Klucz imbusowy S5	1

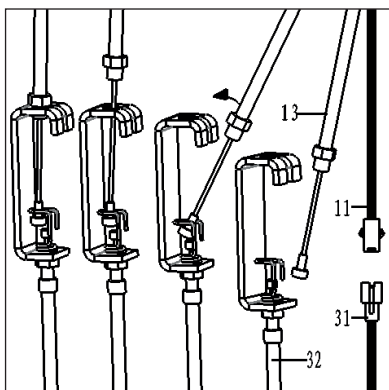
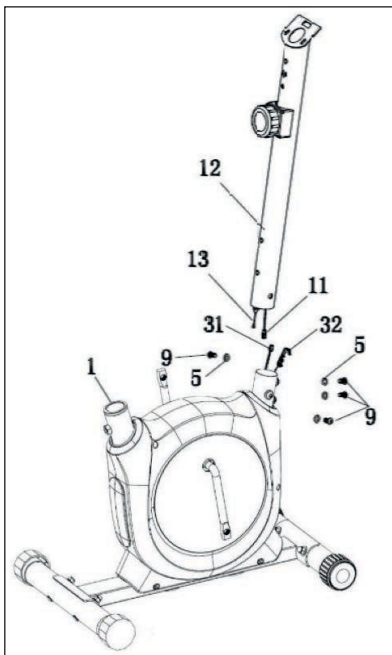
SCHEMAT MONTAŻU

- 1** Przymocuj przedni stabilizator (8) do ramy głównej (1), dokręć śrubą (3), podkładką łukową (5) i nakrętką wypukłą (4). Następnie przymocuj tylny stabilizator (2) do ramy głównej (1), dokręć za pomocą śruby (3), podkładki łukowej (5) i nakrętki wypukłej (4).



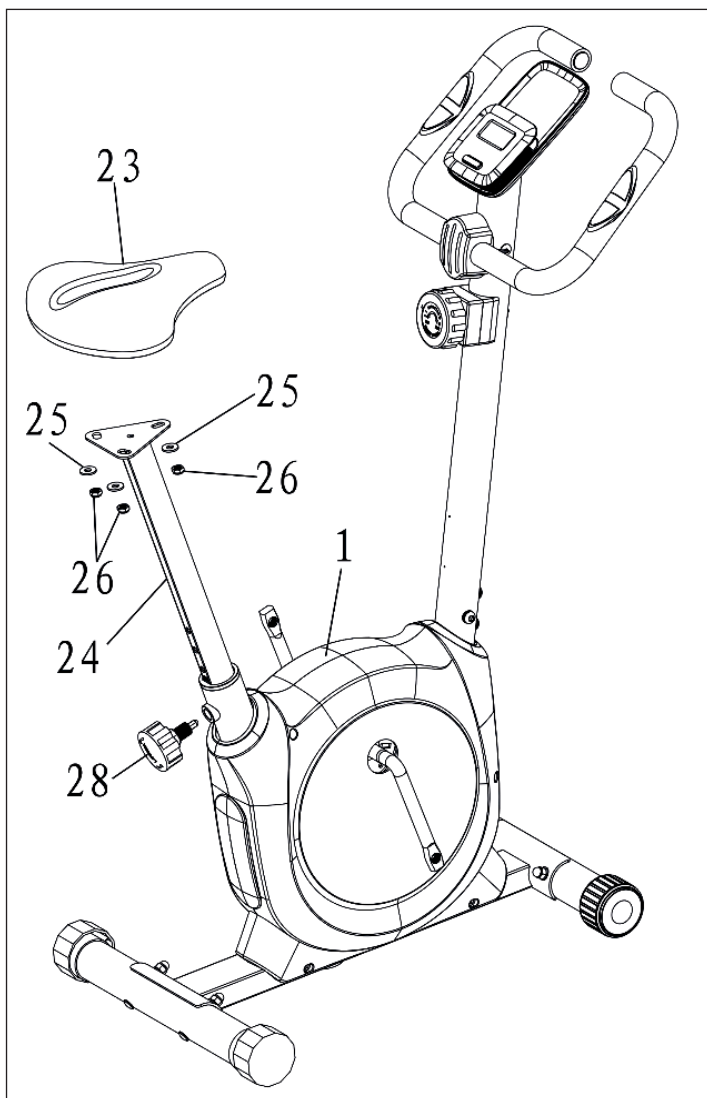
2

Zamocuj kolumnę kierownicy (12) i podłącz środkowy przewód komputera (11) do czujnika (31). Poluzuj pokrętło znajdujące się na kolumnie kierownicy (12), a następnie połącz górny drut napinający (13) z dolnym przewodem (32). Postępuj zgodnie z rysunkiem poniżej. Włóż kolumnę kierownicy (12) do ramy głównej (1) i zabezpiecz czterema śrubami imbusowymi (9) i czterema podkładkami łukowymi (5).

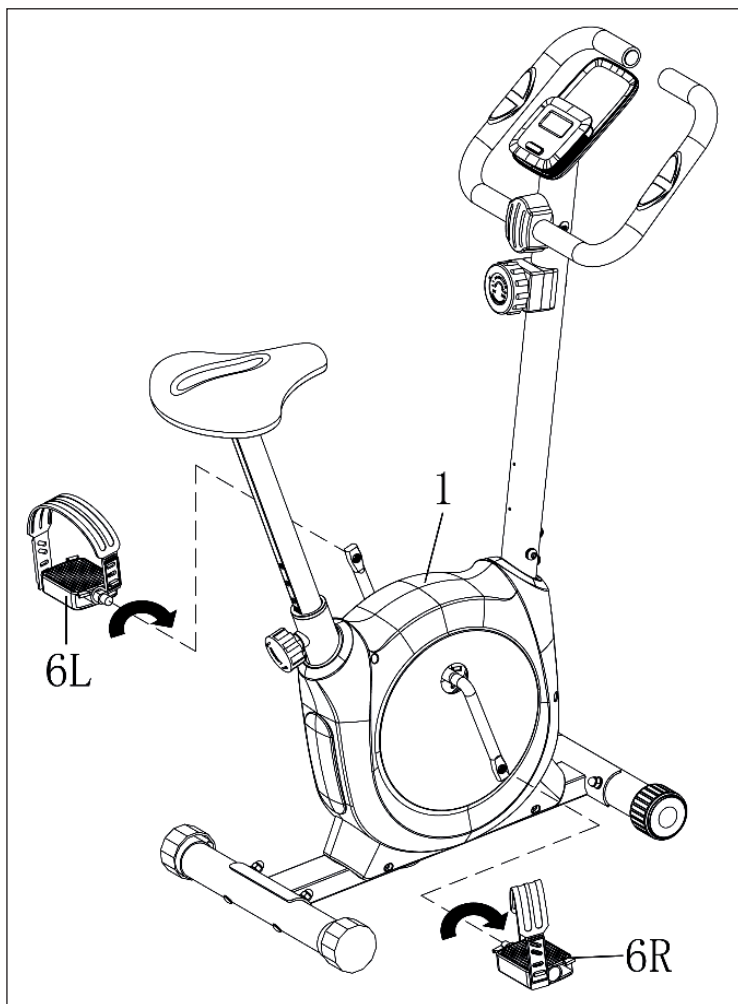




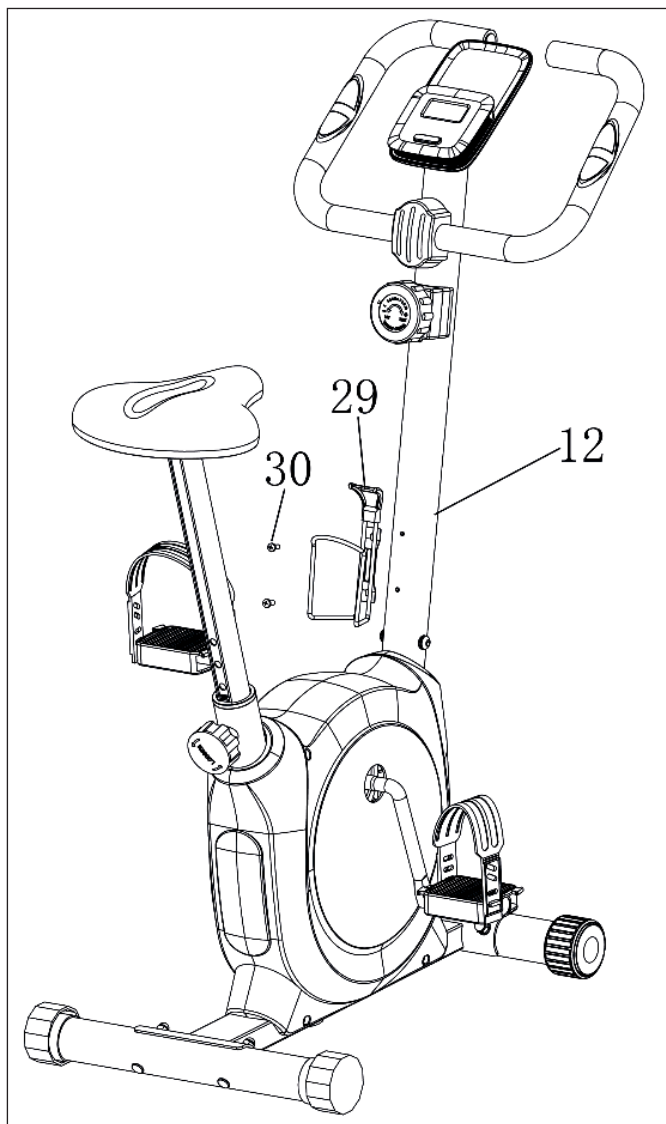
- 4** Przymocuj siodełko (23) do ramy siodełka (24) przy użyciu trzech płaskich podkładek (25) i trzech nakrętek blokujących (26). Przymocuj zmontowane siodełko do ramy głównej (1), blokując je w odpowiedniej pozycji za pomocą pokrętła sprężynowego (28).



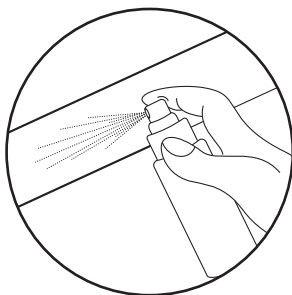
- 5** Przymocuj lewy i prawy pedał (6) do ramy głównej (1). Zablokuj lewy pedał w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara a prawy pedał w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



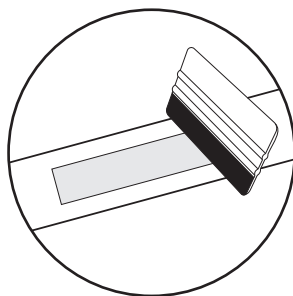
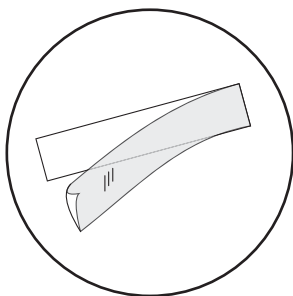
- 6** Poluzuj śrubę (30) z kolumny kierownicy (12) za pomocą klucza imbusowego S5 (37), a następnie zamontuj uchwyt na napój (29) na kolumnie kierownicy (12).



1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.



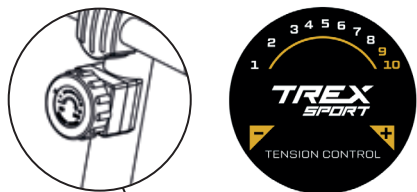
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.



3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

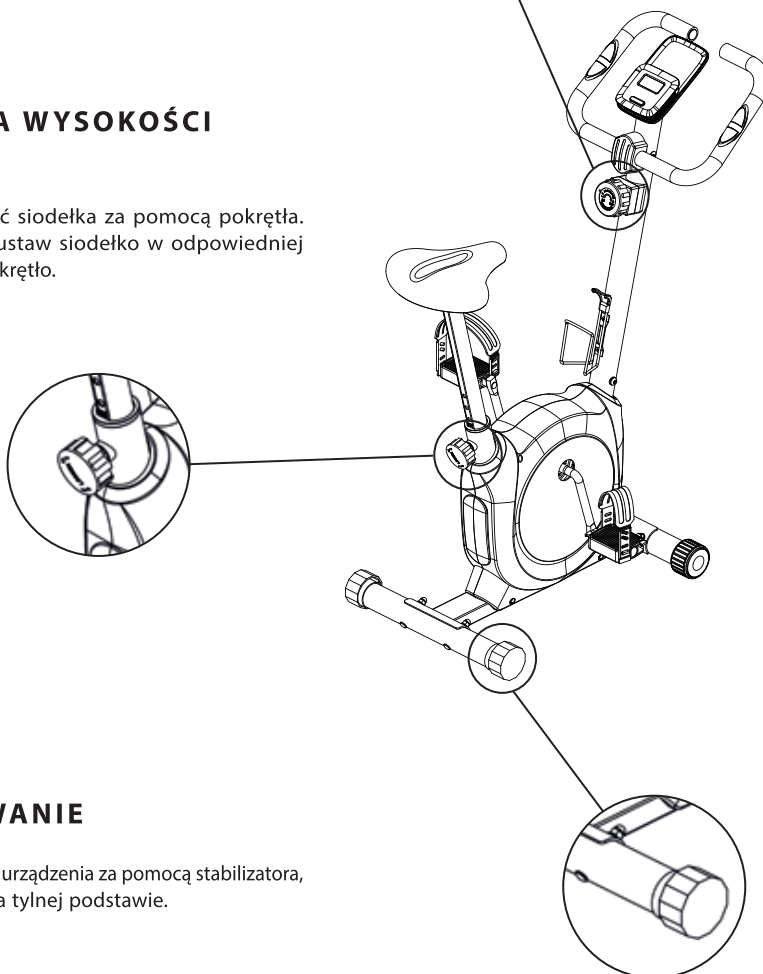
REGULACJA OPORU

Dostosuj poziom oporu do swoich indywidualnych potrzeb za pomocą pokrętła regulacyjnego, znajdującego się na kolumnie kierownicy.



REGULACJA WYSOKOŚCI SIODEŁKA

Dostosuj wysokość siodełka za pomocą pokrętła. Odkręć pokrętło, ustaw siodełko w odpowiedniej pozycji i dokręć pokrętło.



POZIOMOWANIE

Dostosuj ustawienie urządzenia za pomocą stabilizatora, znajdującego się na tylnej podstawie.

WIDOK WYŚWIETLACZA



OZNACZENIA NA WYŚWIETLACZU

TIME	Wyświetla czas treningu. Zakres 0:00-99:59.
SPEED (SPD)	Wyświetla aktualną prędkość podczas ćwiczenia. Zakres 0.0-99.9 km/h.
DISTANCE	Wyświetla aktualny dystans podczas treningu. Zakres 0.00-9999 km.
CALORIES	Wyświetla spalone kalorie podczas treningu. Zakres 0.0-9999 kcal.
ODOMETER (ODO)	Wyświetla całkowity dystans od instalacji baterii do jej wyczerpania. Wartość zresetuje się do zera po wymianie baterii. Zakres 0.0-9999 km.
PULSE (PUL)	Wyświetla mierzony puls. Zakres 40-240 bpm.
PULSE	Aby dokonać pomiaru chwyć obiema rękami za sensory pulsu i odczekaj 30 sekund do uzyskania najlepszego pomiaru.

Uwaga: Wyniki pomiaru pulsu nie mogą być traktowane jako dane medyczne i wykorzystywane w celach diagnostycznych.

FUNKCJE PRZYCISKÓW

Komputer włączy się, jeżeli naciśnięty zostanie dowolny przycisk. Komputer automatycznie wyświetla parametry co 4 sekundy. Komputer wyłącza się automatycznie po 4 minutach, jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty.

MODE	Potwierdza ustawienia lub wybór. Aby wyczyścić dane dotyczące czasu, dystansu i wartości kalorii naciśnij i przytrzymaj MODE przez 2 sekundy.
SET	Umożliwia uruchomienie funkcji odliczania wybranego parametru: czasu (TIME), dystans (DISTANCE) lub kalorii (CALORIES).
CLEAR (RESET)	Resetuje ustawienia. Aby zresetować ustawienia naciśnij i przytrzymaj 3 sekundy przycisk.
ON/OFF (START/STOP)	Rozpoczyna lub kończy trening.

1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
 - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
 - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
 - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Komputer nie wyświetla danych.	1. Zdemontuj komputer i sprawdź, czy przewody są prawidłowo połączone i czy nie są uszkodzone. 2. Sprawdź, czy baterie są prawidłowo umieszczone. 3. Baterie w komputerze mogą być wyczerpane. Wymień je na nowe.
Urządzenie w trakcie użytkowania wydaje niepokojące dźwięki.	Sprawdź, czy wszystkie części urządzenia są prawidłowo zamontowane. Dokręć śruby.
Komputer nie wyświetla pulsu lub wyświetlane wartości są nieprawidłowe.	1. Upewnij się, czy przewody sensora pulsu i komputera są prawidłowo połączone. 2. By zapewnić prawidłowy odczyt pulsu, przytrzymaj obie dłonie na sensorach. Pamiętaj, że pomiary systemu monitorowania tętna mogą być niedokładne. 3. Nie zaciskaj dłoni na sensorach zbyt mocno. Może to powodować błędy w pomiarach.
Sprzęt jest niestabilny.	Przekręć kocówkę tylnego stabilizatora, by wypoziomować urządzenie.

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:

- za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://www.hop-sport.pl/serwis/>
- pisemnie na adres korespondencyjny:

Hegen Distribution Sp. z o.o.

ul. Sportowa 3a

32-080 Zabierzów

Polska

- pocztą elektroniczną: **serwis@hop-sport.com**

2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania urządzenia do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Aby chronić środowisko, należy oddać zużyte baterie do wydzielonego punktu składowania surowców wtórnych. Nie należy wyrzucać zużytych baterii do domowych koszy na śmieci. Przyczynią się Państwo w ten sposób do ochrony środowiska.



Zużyte urządzenia elektryczne (w tym urządzeniu komputer) są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Plnú bezpečnosť a účinnosť použitia je možné dosiahnuť za predpokladu, že zariadenie je zmontované a používané v súlade s týmito pokynmi. Nezabudnite informovať všetkých používateľov zariadenia o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nie sme zodpovední za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tejto príručke.
2. Výrobok sa môže používať iba na určený účel.
3. Zariadenie je určené iba na použitie v domácnosti dospelými osobami. Nenechávajte zariadenie na mieste prístupnom deťom. Počas tréningu by deti mali byť pod dohľadom dospelých.
4. Prístroj by mal byť skladovaný na suchom a teplom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.
5. Vyvarujte sa kontaktu počítača s vodou, pretože voda by ho mohla poškodiť alebo spôsobiť skrat.
6. Zariadenie nie je vhodné na rehabilitačné účely.
7. Zariadenie môže používať naraz jedna osoba.
8. Zariadenie umiestnite na rovný, stabilný a čistý povrch.
9. Pre ochranu podlahy pod zariadením odporúčame umiestniť koberec, rohož alebo inú podložku.
10. Aby ste zabránili znečisteniu v montážnej oblasti použite pod zariadením zodpovednú podložku (gumovú, drevenú a pod).
11. Pred začatím tréningu sa uistite, či je zariadenie kompletné a či sú všetky časti na svojom mieste.
12. Ak máte akékoľvek zdravotné problémy / chronické ochorenia alebo ak ide o váš prvý tréning na tomto type vybavenia, pred začatím cvičenia sa poraďte so svojim lekárom. Nesprávny alebo nadmerný tréning môže spôsobiť zranenie.
13. Pred použitím zariadenia sa zahrejte.
14. Ak počas cvičenia na prístroji pociťujete bolesť, nepravidelný pulz, dýchavičnosť, závraty alebo nevoľnosť, okamžite prestaňte cvičiť. Pred pokračovaním v cvičení by ste mali vyhľadať lekársku pomoc.
15. Nenoste dlhé, voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach.
16. Nezabudnite na zapnutie pásov na pedáloch.
17. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je v poriadku z technickej stránky. Ak počas používania zistíte poškodenie niektorých komponentov alebo budete počuť rušivý zvuk zo zariadenia, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým sa problém nevyrieši.
18. Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tejto príručke. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené ďalej v príručke).
19. Minimálny voľný priestor potrebný na bezpečnú prevádzku zariadenia nie je menší ako dva metre.
20. Maximálna povolená hmotnosť používateľa je 120 kg.
21. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou PN-EN ISO 20957-10:2018-03.

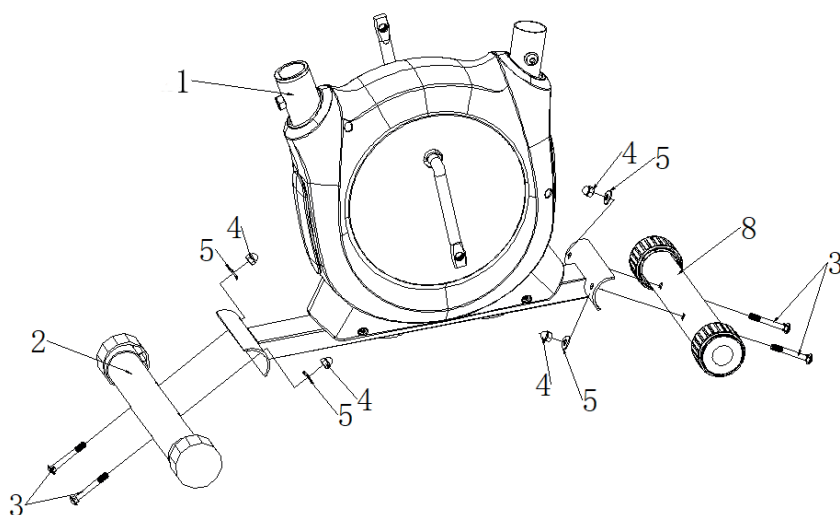
Zoznam dielov

Č.	Popis	Ks.
1.	Hlavný rám	1
2.	Zadný stabilizátor	1
3.	Skrutka M8×62	4
4.	Matica M8	4
5.	Oblúčková podložka ø16×ø8.5×1.5	10
6.	Pedál (ľavý / pravý)	1/1
7.	Transportné koliesko	2
8.	Predný stabilizátor	1
9.	Imbusová skrutka M8×15	6
10.	Matica	2
11.	Stredný kábel počítača	1
12.	Stĺpik volantu	1
13.	Horné napínacie lanko	1
14.	Skrutka M5×40	1
15.	Plochá podložka ø6	1
16.	Skrutka do počítača M5×12	2
17.	Počítač	1
18.	Volant	1
19.	Samorezná skrutka ST4.0×20	2

Č.	Popis	Ks.
20.	Koncovka rukoväte	2
21.	Penová časť	2
22.	Snímač pulzu	2
23.	Sedadlo	1
24.	Rám sedadla	1
25.	Plochá podložka ø8	8
26.	Poistná matica M8	5
27.	Objímka	1
28.	Pružinový otočný gombík	1
29.	Držiak na nápoj	1
30.	Skrutka M5×15	2
31.	Snímač	1
32.	Kábel	1
33.	Kryt	1
34.	Kábel snímača pulzu	2
35.	Závit	2
36.	Kľúč S13/S15	1
37.	Imbusový kľúč S5	1

NÁVOD NA MONTÁŽ

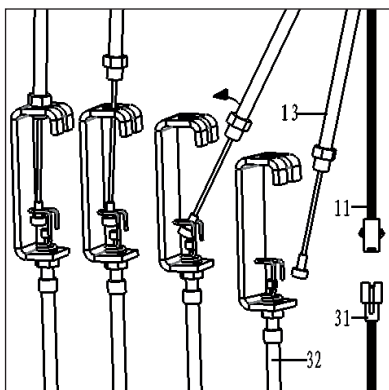
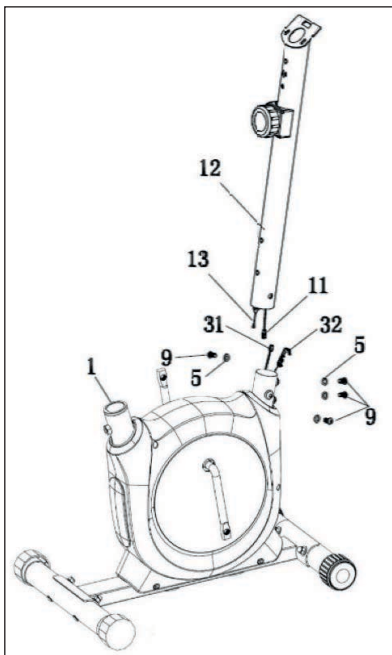
- 1** Pripevnite predný stabilizátor (8) k hlavnému rámu (1), utiahnite skrutkou (3), oblúkovou podložkou (5) a maticou (4). Potom pripevnite zadný stabilizátor (2) k hlavnému rámu (1), utiahnite skrutkou (3), oblúkovou podložkou (5) a maticou (4).



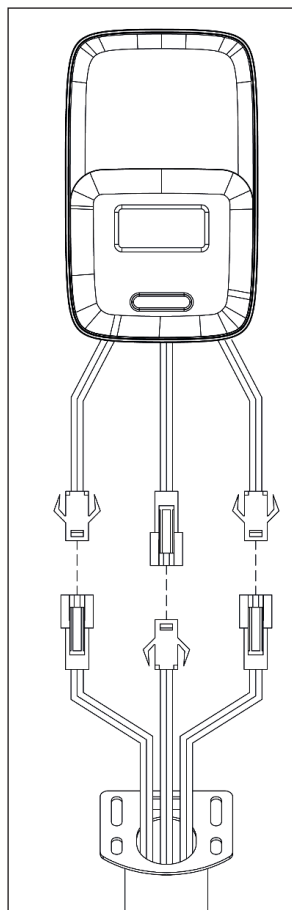
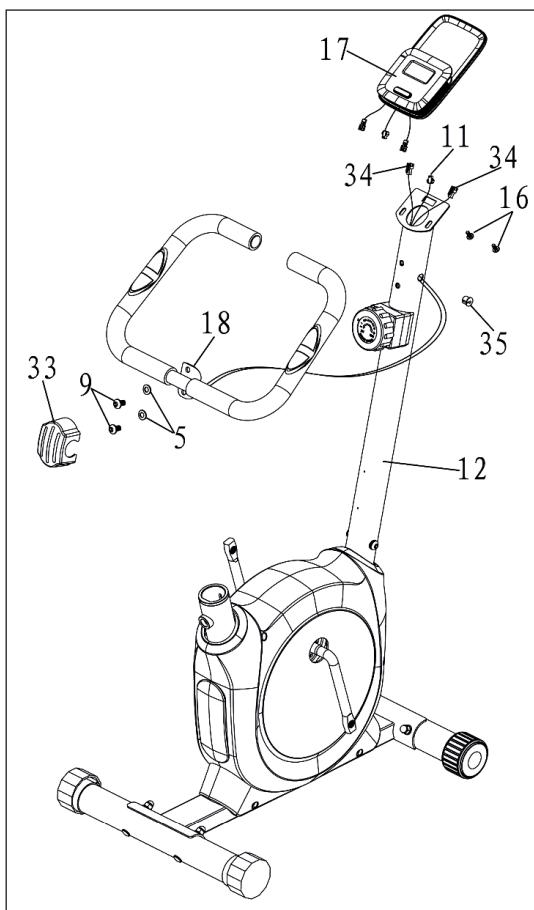
2

Pripevnite stĺpik volantu (12) a pripojte stredný kábel počítača (11) k snímaču (31). Uvoľnite otočný gombík na stĺpiku volantu (12), potom pripojte horné napínacie lanko (13) ku káblu (32). Postupujte podľa obrázka nižšie.

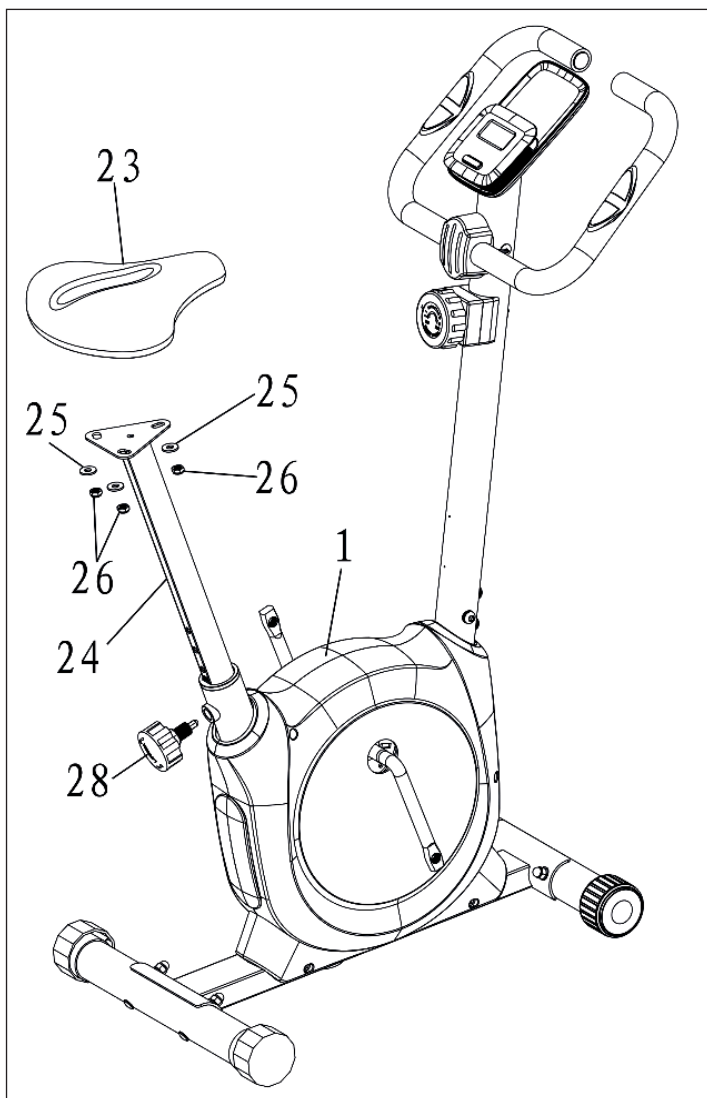
Vložte stĺpik volantu (12) do hlavného rámu (1) a zaistite ho štyrmi imbusovými skrutkami (9) a štyrmi oblúkovými podložkami (5).



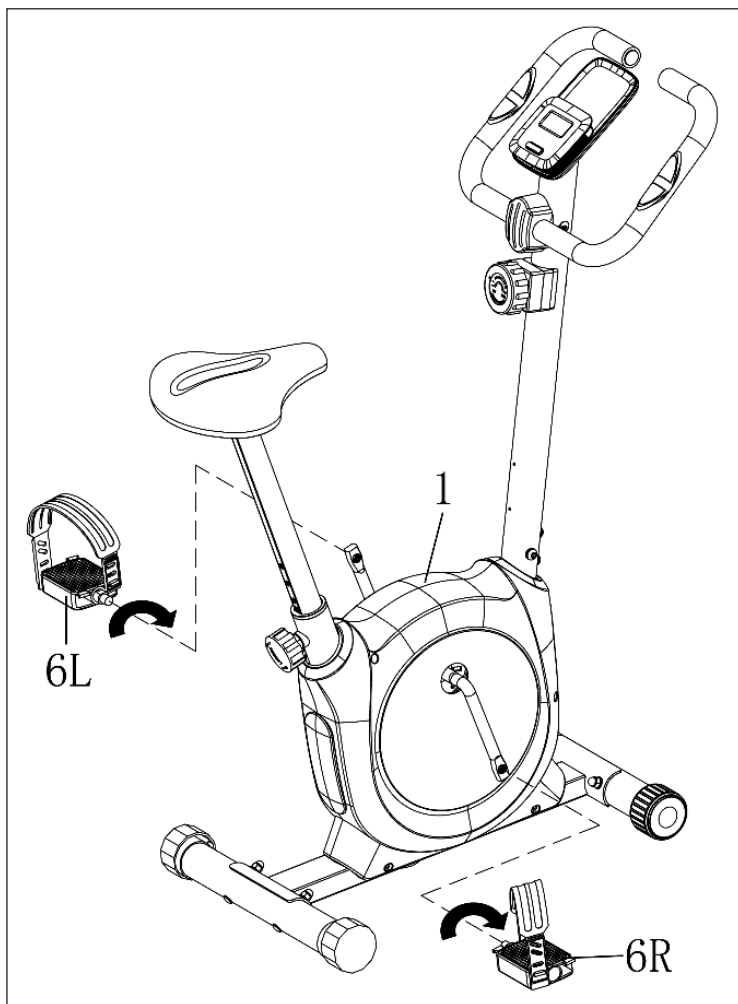
- 3** Namontujte volant (18) na stĺpik volantu (12) pomocou imbusovej skrutky (9), oblúkovej podložky (5) a imbusového kľúča S5 (37). Potom nasadte kryt (33). Vytiahnite závit (35), prevlečte kábel snímača pulzu (34) cez otvor, ako je znázornené na obrázku, a potom vložte závit (35). Pripojte kábel snímača pulzu (34) a stredný kábel počítača (11), ako je znázornené na obrázku. Uvoľnite dve skrutky počítača (16), pripievte počítač (17) k stĺpiku volantu (12) pomocou imbusového kľúča S5 (37).



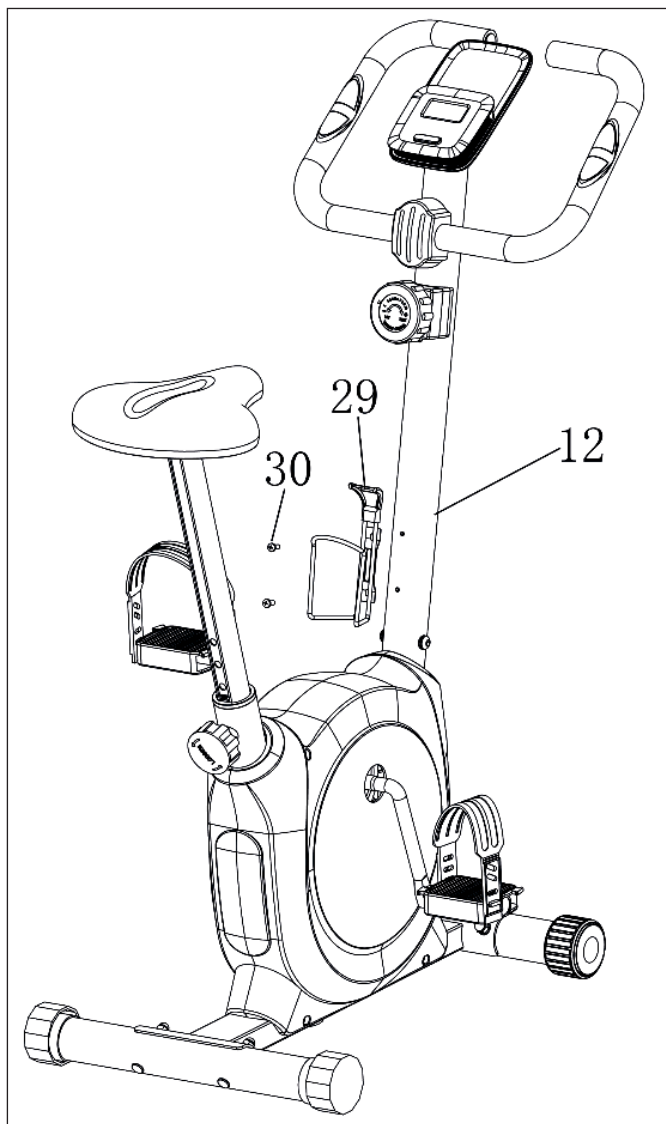
- 4** Sedadlo (23) pripevnite k rámu sedadla (24) pomocou troch plochých podložiek (25) a troch poistných matic (26). Pripevnite zostavené sedadlo k hlavnému rámu (1) a zaistite ho v požadovanej polohe pomocou otočného gombíka (28).



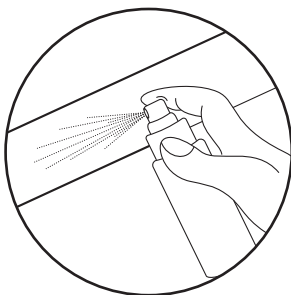
- 5** Pripevnite ľavý a pravý pedál (6) k hlavnému rámu (1). Uťahnite ľavý pedál proti smeru hodinových ručičiek a pravý pedál v smere hodinových ručičiek.



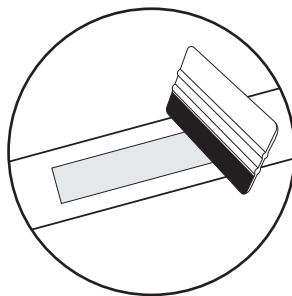
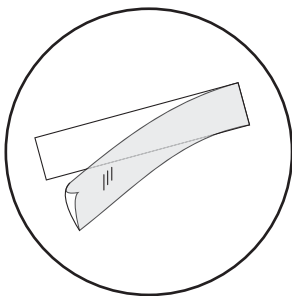
- 6** Uvolnite skrutku (30) zo stĺpika volantu (12) pomocou imbusového kľúča S5 (37), potom namontujte držiak na nápoj (29) na stĺpik volantu (12).



1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.



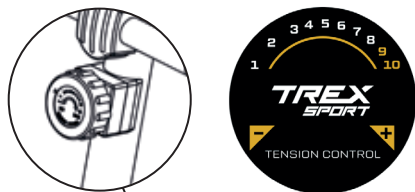
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.



3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

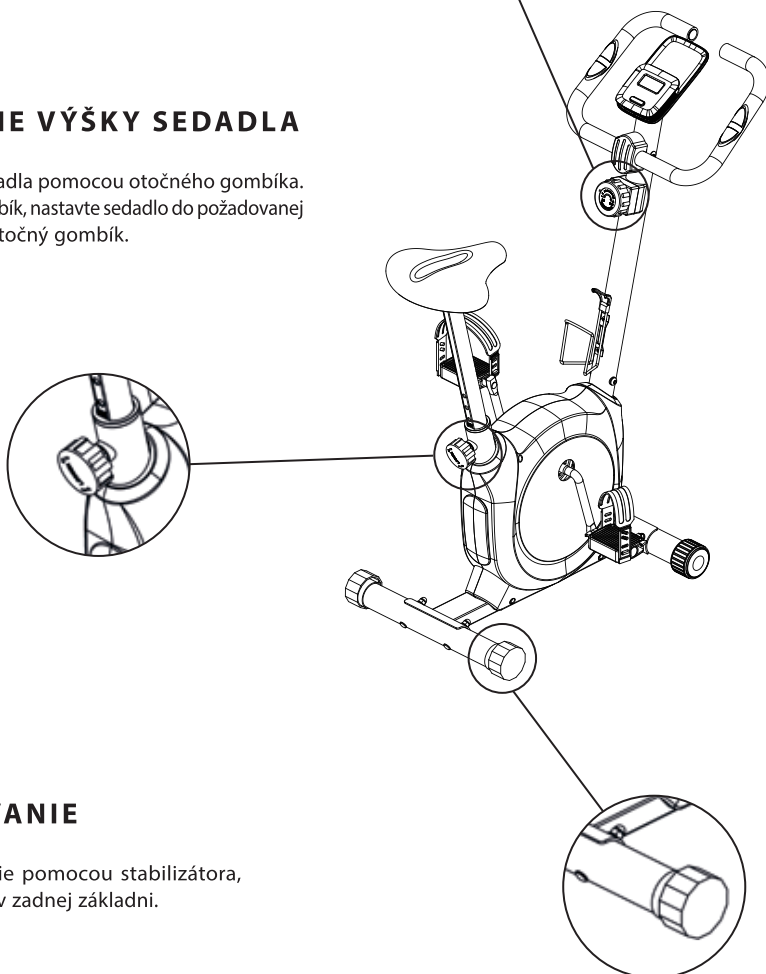
NASTAVENIE ODPORU

Upravte úroveň odporu podľa svojich individuálnych potrieb za pomoci otočného gombíka, ktorý sa nachádza na stĺpiku volantu.



NASTAVENIE VÝŠKY SEDADLA

Nastavte výšku sedadla pomocou otočného gombíka. Uvoľnite otočný gombík, nastavte sedadlo do požadovanej výšky a utiahnite otočný gombík.



VYROVNÁVANIE

Nastavte zariadenie pomocou stabilizátora, ktorý sa nachádza v zadnej základni.

DISPLEJ



ÚDAJE ZOBRAZENÉ NA DISPLEJI

TIME	Zobrazuje čas tréningu. Rozsah 0:00-99:59.
SPEED (SPD)	Zobrazuje vašu aktuálnu rýchlosť počas cvičenia. Rozsah 0,0-99,9 km/h.
DISTANCE	Zobrazuje aktuálnu vzdialenosť počas tréningu. Rozsah 0,00-9999 km.
CALORIES	Zobrazuje spažené kalórie počas tréningu. Rozsah 0,0-9999 kcal.
ODOMETER (ODO)	Zobrazuje celkovú vzdialenosť od vloženia batérie po vybitie batérie. Po výmene batérií sa hodnota vynuluje. Rozsah 0,0-9999 km.
PULSE (PUL)	Zobrazuje nameraný pulz. Rozsah 40-240 bpm.
PULSE	Ak chcete vykonať meranie, držte snímače pulzu oboma rukami a počkajte 30 sekúnd, aby ste získali najlepšie meranie.

Pozor: Výsledky merania pulzu nemožno považovať za lekárske údaje a nemožno ich použiť na diagnostické účely.

FUNKCIE TLAČIDIEL

Počítač sa zapne po stlačení ľubovoľného tlačidla. Počítač automaticky zobrazuje parametre každé 4 sekundy. Ak nestlačíte žiadne tlačidlo, počítač sa po 4 minútach automaticky vypne.

MODE	Potvrďuje nastavenia alebo výbery. Ak chcete vymazať údaje o čase, vzdialenosti a kalóriách, stlačte a podržte MODE na 2 sekundy.
SET	Umožňuje spustiť funkciu odpočítavania zvoleného parametra: čas (TIME), vzdialenosť (DISTANCE) alebo kalórie (CALORIES).
CLEAR (RESET)	Resetuje nastavenia. Ak chcete obnoviť nastavenia, stlačte a podržte tlačidlo na 3 sekundy.
ON/OFF (START/STOP)	Začína alebo končí tréning.

1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
 - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitness zariadenia.
 - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
 - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možné riešenia
Počítač nezobrazuje údaje	1. Demontujte počítač a skontrolujte, či sú káble správne pripojené a či nie sú poškodené. 2. Skontrolujte, či sú batérie vložené správne. 3. Vymeňte batérie za nové.
Zariadenie vydáva rušivé zvuky počas používania.	Skontrolujte, či sú všetky časti zariadenia správne namontované. Uťahnite skrutky.
Neukazujú sa hodnoty pulzu, alebo hodnoty sú zlé.	1. Uistite sa, že prevody senzoru sú správne pripevnené. 2. Aby ste zaistili správne marenia pulzu držte obe dlane na senzorocho. Pamätajte, že systém merania pulzu nemusí byť úplne presný. 3. Príliš pevné uchopenie senzorov pulzu. Držte dlane na senzorocho pulzu a nestláčajte dlane príliš silno.
Zariadenie nie je stabilné.	Nastavte koncovku zadného stabilizátora tak, aby ste dali stroj do roviny.

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://hop-sport.sk/info/zaruka-a-servis/>

- písomne na adresu:

Hegen Česko s. r. o.

Stavbařů 2201/36

734 01 Karviná-Mizerov

Česká republika

- e-mailom: info@hop-sport.sk

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať zariadenie na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.

3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.

4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Z dôvodu ochrany životného prostredia musia byť použité batérie odovzdané na mieste predaja, alebo odovzdané do určenej zberne pre skladovanie druhotných surovín. Nevyhadzujte použité batérie do domových košov na odpadky. Týmto budete prispievať k ochrane životného prostredia.



Opatrebované elektrické zariadenia (vrátane počítača) sú druhotné suroviny a nesmú sa vyhadzovať do košov a kontajnerov na domový odpad, pretože môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Prosíme o aktívnu podporu efektívneho riadenia prírodných zdrojov a ochranu životného prostredia. Použité zariadenie odovzdajte do zberne pre skladovanie druhotných surovín - použitých elektrických zariadení.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті за умови збірки обладнання та його використання відповідно до інструкції. Не забудьте повідомити користувачів обладнання про всі обмеження, застереження та запобіжні заходи. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені порушенням правил, викладених у даній інструкції.
2. Виріб можна використовувати лише за призначенням.
3. Пристрій призначений тільки для домашнього використання дорослими. Не залишайте пристрій у місці, доступному для дітей. Під час навчання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
4. Пристрій слід зберігати в сухому і теплому місці, подалі від прямих сонячних променів.
5. Уникайте контакту комп'ютера з водою, оскільки це може пошкодити його або спровокувати коротке замикання.
6. Обладнання не підходить для реабілітаційних цілей.
7. Користуватися обладнанням одночасно може лише одна людина.
8. Поставте обладнання на рівну, стійку, пряму, чисту і вільну поверхню.
9. Рекомендуємо ставити обладнання на килимок або будь-яке інше захисне покриття, щоб не пошкодити підлогу.
10. Покладіть відповідне покриття (наприклад, гумовий килимок, дерев'яне покриття тощо) під пристрій у зоні кріплення, щоб уникнути забруднення.
11. Перш ніж розпочати тренування, переконайтесь, що пристрій готовий, а всі деталі на своєму місці.
12. Якщо у вас є якісь проблеми зі здоров'ям / хронічні захворювання або якщо це ваш перший досвід роботи з даним обладнанням, перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем. Неправильне або надмірне навантаження може спричинити травму.
13. Зробіть розминку перед тренуванням.
14. Якщо під час занять на обладнанні ви відчуваєте біль, нерегулярне серцебиття, задишку, запаморочення або нудоту, негайно припиніть тренування. Перш ніж продовжувати програму тренувань, слід звернутися до лікаря.
15. Не підбирайте для тренувань довгий вільний одяг, який може потрапити в рухомі частини.
16. Не забудьте закріпити ремені на педалях.
17. Використовуйте пристрій лише тоді, коли він технічно справний. Якщо під час використання ви виявили несправні компоненти або чуєте тривожний звук від пристрою, припиніть заняття. Не використовуйте пристрій, поки проблема не буде вирішена.
18. Не вносити жодних налаштувань чи модифікацій пристрою, за винятком описаних вище у даній інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані надаються нижче в інструкції).
19. Щоб використання обладнання було безпечним, ви маєте мати вільний простір мінімум не менше двох метрів.
20. Максимально допустима вага користувача – 120 кг.
21. Обладнання виготовлено відповідно до стандарту PN-EN ISO 20957-10:2018-03.

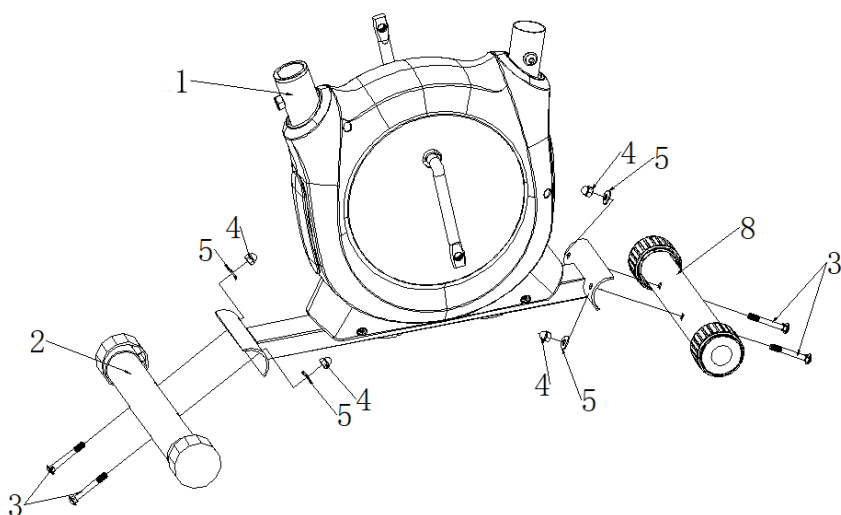
СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

Ні.	Назва	Шт.
1.	Основна рама	1
2.	Задній стабілізатор	1
3.	Гвинт M8×62	4
4.	Втулкова гайка M8	4
5.	Дугова шайба $\varnothing 16 \times \varnothing 8.5 \times 1.5$	10
6.	Педаль (Ліва/Право)	1/1
7.	Транспортувальне колесо	2
8.	Передній стабілізатор	1
9.	Шестигранний гвинт M8×15	6
10.	Заглушка	2
11.	Середній кабель комп'ютера	1
12.	Стілка керма	1
13.	Натяжний трос	1
14.	Гвинт M5×40	1
15.	Плоска шайба $\varnothing 6$	1
16.	Гвинт до комп'ютера M5×12	2
17.	Комп'ютер	1
18.	Ручка	1
19.	Саморіз ST4.0×20	2

Ні.	Назва	Шт.
20.	Заглушка для ручки	2
21.	Піна	2
22.	Давач пульсу	2
23.	Сидіння	1
24.	Стілка сидіння	1
25.	Плоска шайба $\varnothing 8$	8
26.	Контргайка M8	5
27.	Рукав	1
28.	Пружинна ручка	1
29.	Тримач для пляшки	1
30.	Гвинт M5×15	2
31.	Давач	1
32.	Кабель	1
33.	Кришка	1
34.	Кабель пульсометра	2
35.	Різьба	2
36.	Ключ S13/S15	1
37.	Шестигранний ключ S5	1

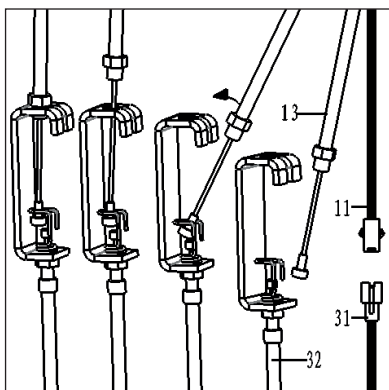
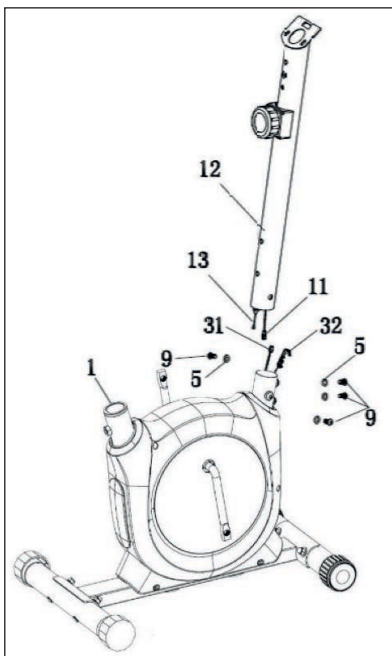
СХЕМА МОНТАЖУ

- 1** Прикріпіть передній стабілізатор (8) до основної рами (1), затягніть болтом (3), дуговою шайбою (5) і куполоподібною гайкою (4). Потім прикріпіть задній стабілізатор (2) до основної рами (1), затягніть болтом (3), дуговою шайбою (5) і накидною гайкою (4).

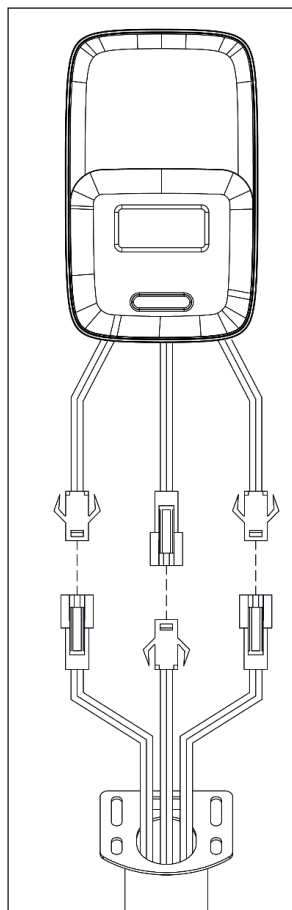
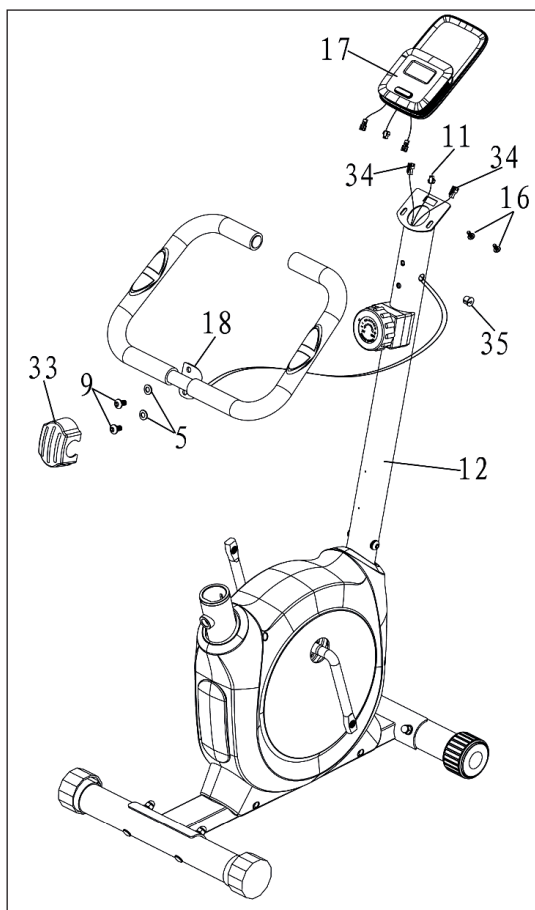


2

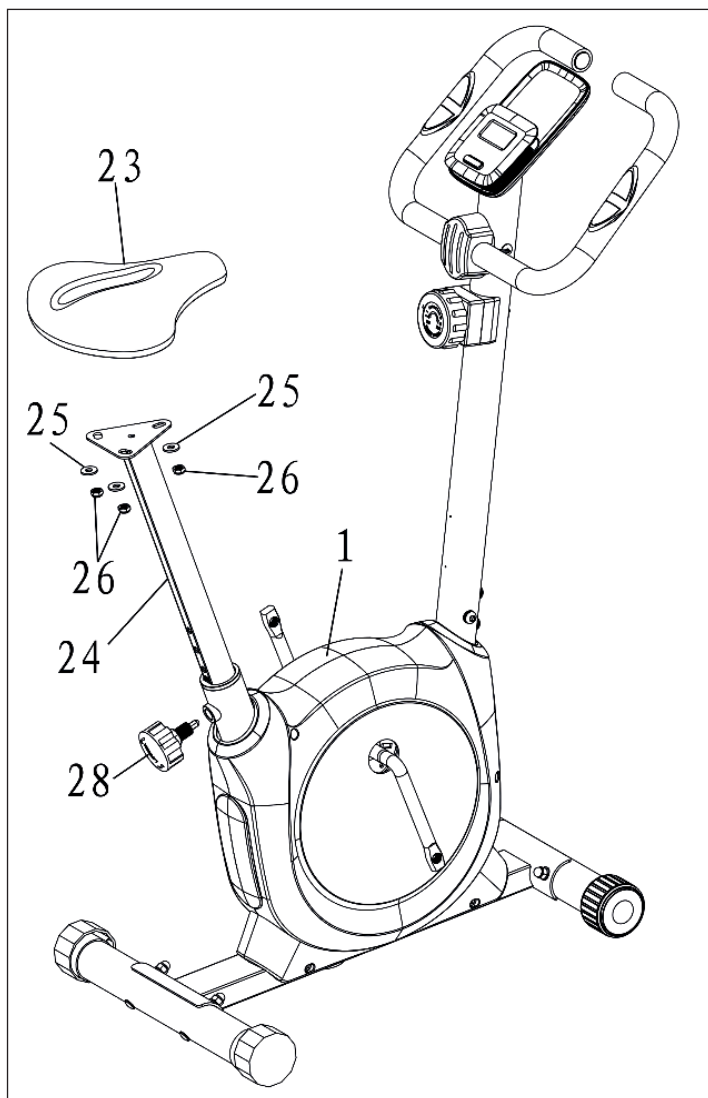
Закріпіть рульову колонку (12) і підключіть центральний кабель комп'ютера (11) до датчика (31).
Послабте ручку на рульовій колонці (12), потім під'єднайте верхній натяжний трос (13) до нижнього дроту (32). Дотримуйтесь зображення нижче.
Вставте рульову стійку (12) в основну раму (1) і закріпіть чотирма гвинтами (9) і чотирма дугоподібними шайбами (5).



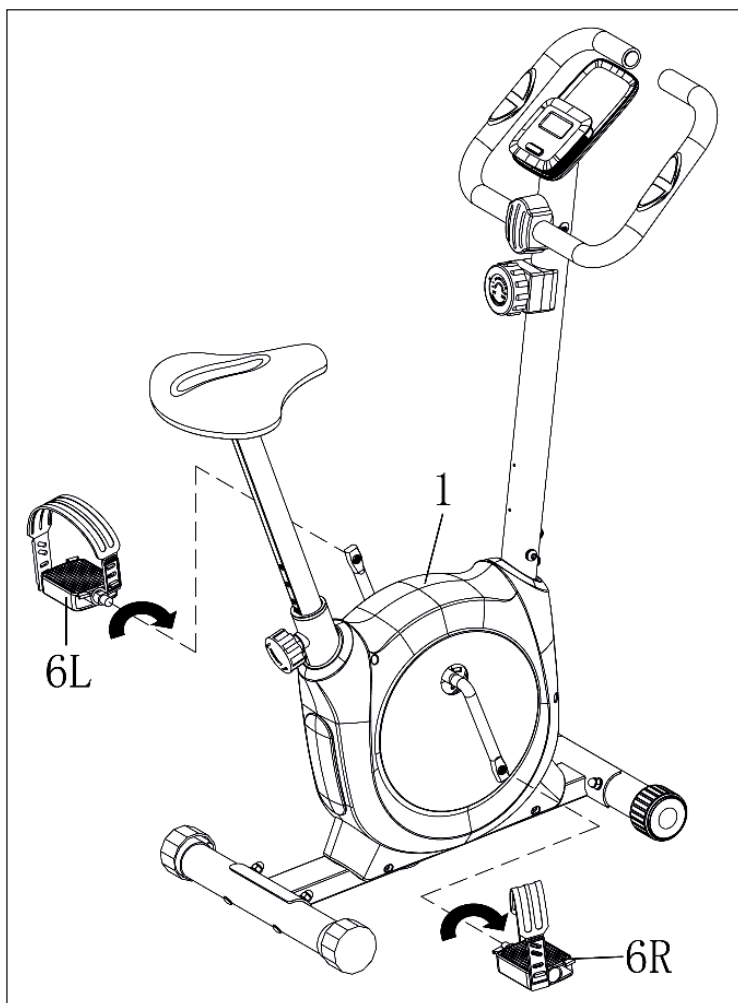
- 3** Зберіть ручку (18) на рульовій колонці (12) за допомогою шестигранного гвинта (9) і дугової шайби (5) за допомогою шестигранного ключа S5 (37). Потім прикріпіть кришку (33). Витягніть нитку (35), протягніть кабель пульсометра (34) в отвір, як показано на малюнку, потім вставте нитку (35).
- Під'єднайте кабель пульсометра (34) і кабель центрального комп'ютера (11), як показано на малюнку.
- Послабте два гвинти комп'ютера (16), закріпіть комп'ютер (17) на рульовій колонці (12) шестиграним ключем S5 (37).



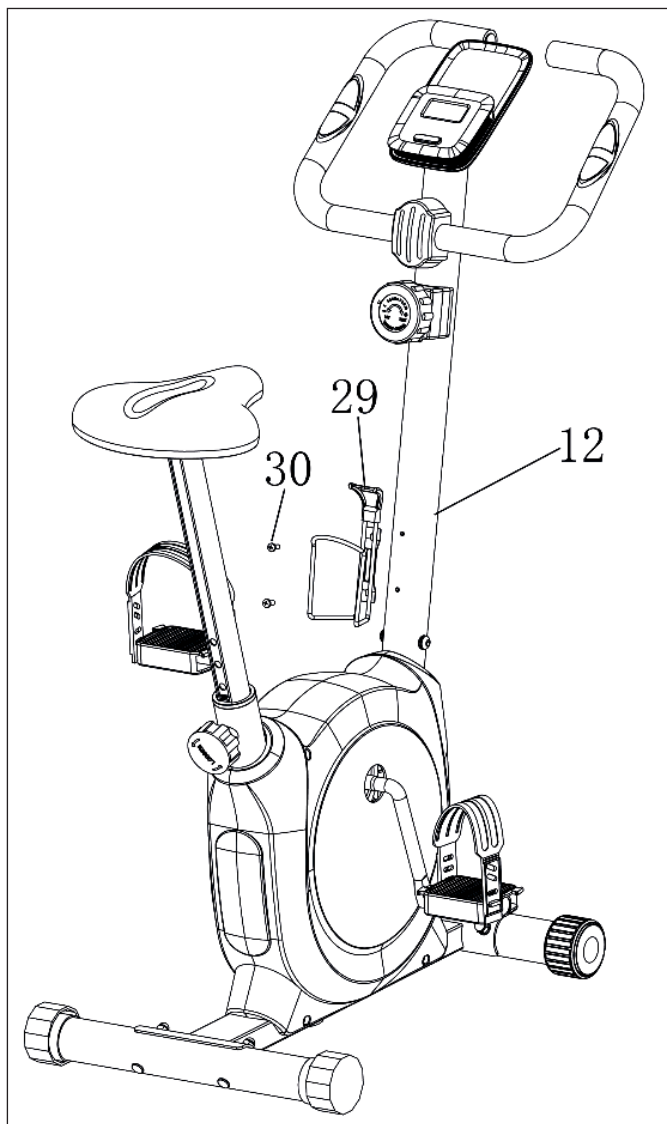
- 4** Прикріпіть сидіння (23) до рами сидіння (24), використовуючи три плоскі шайби (25) і три контргайки (26). Прикріпіть зібране сидіння до основної рами (1), зафіксувавши його в положенні пружинною ручкою (28).



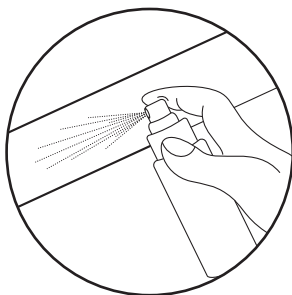
- 5** Прикріпіть ліву та праву педалі (6) до основної рами (1). Зафіксуйте ліву педаль проти годинникової стрілки, а праву – за годинниковою стрілкою.



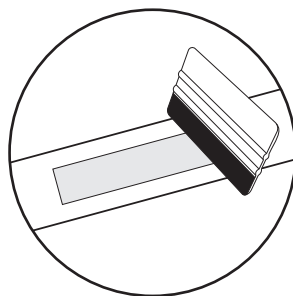
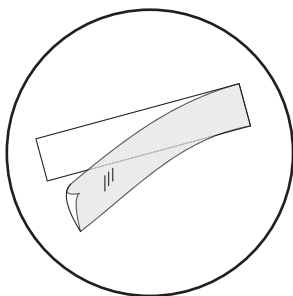
- 6** Відкрутіть гвинт (30) на рульовій колонці (12) шестигранним ключем S5 (37), потім встановіть тримач пляшки (29) на рульову колонку (12).



1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.



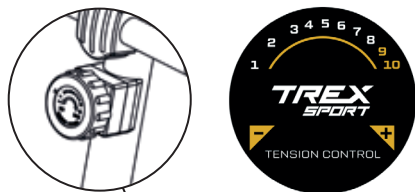
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.



3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтесь спеціальним засобом для зняття наклеек.

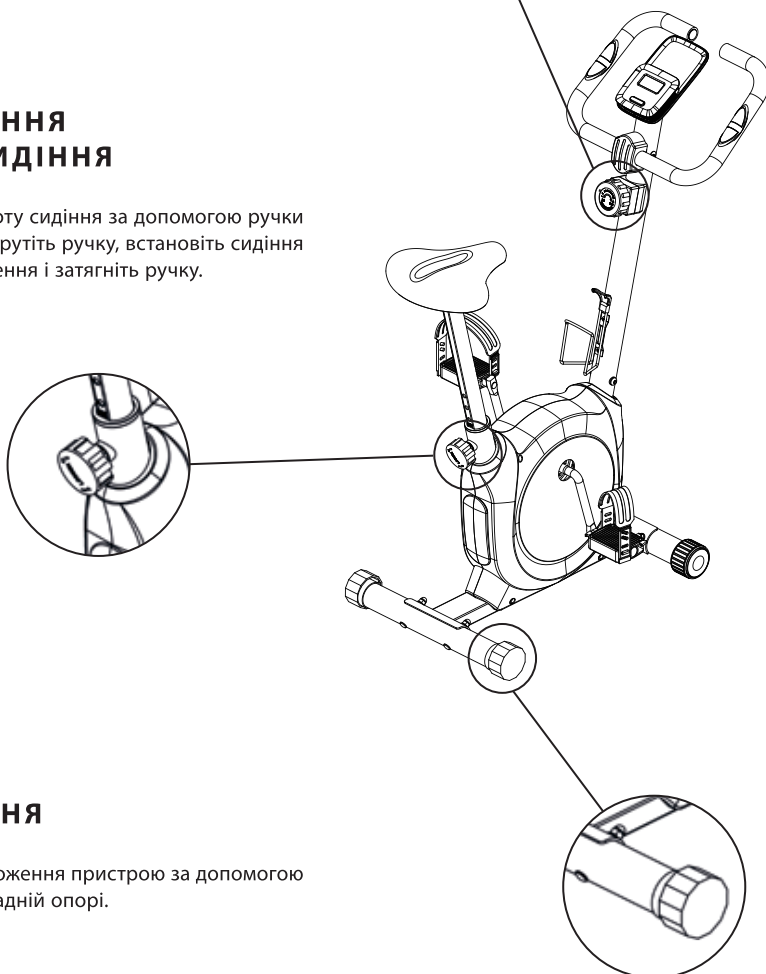
РЕГУЛЮВАННЯ НАВАНТАЖЕННЯ

Відрегулюйте рівень навантаження під ваші індивідуальні потреби, використовуючи ручку регулювання на рульовій колоні.



РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ СИДІННЯ

Відрегулюйте висоту сидіння за допомогою ручки регулювання. Відкрутіть ручку, встановіть сидіння в потрібне положення і затягніть ручку.



ЗАЗЕМЛЕННЯ

Відрегулюйте положення пристрою за допомогою стабілізатора на задній опорі.

ДИСПЛЕЙ



ВІДОБРАЖЕННЯ ДИСПЛЕЯ

TIME	Відображає час тренування. Діапазон 0:00-99:59.
SPEED (SPD)	Відображає вашу поточну швидкість під час тренування. Діапазон 0.0-99.9 км/год.
DISTANCE	Відображає час тренування. Діапазон 0.00-9999 км.
CALORIES	Відображає калорії, спалені під час тренування. Діапазон 0.0-9999 калорій.
ODOMETER (ODO)	Відображає загальну відстань від встановлення батареї до розряду. Після заміни батарейок значення буде скинуто до нуля. Діапазон 0.0-9999 км.
PULSE (PUL)	Відображає виміряний пульс. Діапазон 40-240 уд/хв.
PULSE	Щоб провести вимірювання, візьміться за датчик пульсу обома руками та зачекайте 30 секунд для найкращого вимірювання.

Увага: Результати вимірювання пульсу не можна розглядати як медичні дані та використовувати в діагностичних цілях.

ФУНКЦІЇ КНОПОК

Комп'ютер увімкнеться, якщо натиснути будь-яку кнопку. Комп'ютер автоматично відображає параметри кожні 4 секунди. Комп'ютер автоматично вимикається через 4 хвилини, якщо не натискати жодної кнопки..

MODE	Підтверджує налаштування або вибір. Щоб очистити дані про час, відстань і калорії, натисніть і утримуйте MODE протягом 2 секунд.
SET	Він дозволяє запустити функцію зворотного відліку вибраного параметра: часу (TIME), відстані (DISTANCE) або калорій (CALORIES).
CLEAR (RESET)	Скидає налаштування. Щоб скинути налаштування, натисніть і утримуйте кнопку протягом 3 секунд.
ON/OFF (START/STOP)	Початок або завершення тренування.

1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
 - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
 - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
 - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

UA ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можливе рішення
Комп'ютер не відображає дані	1. Перевірте підключення комп'ютера і переконайтеся, що кабелі підключені правильно та що вони не пошкоджені. 2. Переконайтеся, що батарейки вставлені правильно. 3. Замініть батарейки на нові.
Пристрій видає тривожні звуки під час використання.	Перевірте, чи всі частини пристрою встановлені правильно. Затягніть гвинти.
Комп'ютер не показує пульс або відображає не правильне значення.	1. Переконайтеся, що кабель датчиків і комп'ютера з'єднані правильно. 2. Щоб забезпечити належне читання пульсу, тримайте обидві руки на датчиках. Пам'ятайте, що вимірювання частоти серцевих скорочень може мати похибку. 3. Не тримайтеся за датчики пульсу надто міцно. Намагайтеся тримати руки на датчиках, не притискаючи їх занадто сильно.
Обладнання у нестійкому положенні.	Поверніть край заднього стабілізаторі, щоб вирівняти положення.

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
 - через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті.
 - письмово на адресу:
електронною поштою: info@hop-sport.ua
або на сайті заповніть „РЕКЛАМАЦІЙНИЙ ФОРМУЛЯР”.
2. Дефекти або пошкодження обладнання, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки обладнання до сервісу. Якщо вам потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Для захисту навколишнього середовища виносьте використані батареї до спеціального пункту для переробки. Не викидайте використані батареї в урни для сміття. Таким чином ви зробите свій внесок у захист навколишнього середовища.



Використані електричні пристрої (зокрема комп'ютер) - це матеріали, що підлягають вторинній переробці - їх не слід утилізувати з побутовими відходами, оскільки вони можуть містити речовини, небезпечні для здоров'я людини та навколишнього середовища! Будь ласка, активно допомагайте в економному управлінні природними ресурсами та охороні навколишнього середовища, передаючи використаний пристрій до пункту прийому вторинних матеріалів – використаних електричних пристроїв.

TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

D I S T R I B U T I O N

HEGEN EUROPE SP. Z O.O., SPORTOWA 3A, 32-080 ZABIERZÓW

HEGEN ČESKO S.R.O, STAVBAŘŮ 2201/36, 734 01 KARVINÁ-MIZEROV

HEGEN DEUTSCHLAND GMBH, PAPENREYE 53, 22453 HAMBURG